

## **Bart 350 - 24 Vcc**



EN 13241  
EN 12453  
EN 12445

Made in Italy



**FADINI**  
the gate opener

IT

**CARATTERISTICHE DEL BART 350**

Il **BART 350** è un apricancello elettromeccanico con braccio articolato o dritto su guida in acciaio zincato, progettato per essere installato nelle aperture a battente di porte e cancelli di tipo residenziale o condominiale, per un uso intensivo, da fissare direttamente al pilastro. L'intero gruppo motoriduttore viene installato sulla piastra di fissaggio, alla quale viene fissata prima la battuta di arresto in apertura (se il caso), altrimenti sono consigliabili le battute a terra, e successivamente il gruppo motoriduttore. Sono previsti i micro di finecorsa già installati sotto la Piastra di fissaggio. Un carter di copertura chiude il tutto con la sicurezza di una serratura a chiave personalizzata. Nelle installazioni di minor ingombro si può installare il braccio dritto su guida scorrevole: necessita l'utilizzo dei finecorsa o delle battute a terra (in apertura e in chiusura). In mancanza di alimentazione elettrica di rete, le manovre di apertura e chiusura si possono eseguire grazie alla comoda maniglia di sblocco, resa sicura in posizione da una serratura con chiave cifrata personalizzata. Nelle installazioni a doppia anta Master-Slave il solo programmatore Elpro 35M a bordo del Bart 350 Master gestisce l'intero impianto e la programmazione di entrambi i motori.

**È necessario identificare dove installare il Bart 350 Master che muove la prima anta in apertura, quindi predisporre da subito le utenze che arrivano al pilastro del Bart 350 Master ed eseguire tutti i collegamenti degli accessori sull'Elpro 35M.**

Sul Bart 350 Slave è presente una schedina di collegamento Elpro 35S. Il Bart 350 è munito di sensore amperometrico per l'arresto in battuta dell'anta e l'inversione di marcia all'urto con ostacoli.

**! VERIFICHE PRELIMINARI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE !**

L'installazione deve essere effettuata da personale tecnico secondo la buona regola di installazione, seguendo tutte le indicazioni di sicurezza delle normative EN 12445 e EN 12453: si consiglia di prendere visione delle Normative di Sicurezza che la Meccanica Fadini mette a disposizione degli installatori ([www.fadini.net/supporto/downloads](http://www.fadini.net/supporto/downloads)).

- Verificare l'idoneità dei cardini e delle cerniere di movimento dell'anta, togliendo tutti gli attriti ed eventuali impuntamenti durante tutto il movimento dell'anta, installando sistemi anticaduta come prescrivono le normative di sicurezza nelle installazioni di porte e cancelli (fig.3)

- L'anta e la struttura portante del cancello devono essere ben strutturati e devono avere una sufficiente rigidità ad essere automatizzati (fig.3)

- Verificare che il gioco sulle cerniere sia contenuto e che l'anta non esca dai vincoli.

- L'attacco del braccio articolato sull'anta (Ⓢ fig.6) deve essere fissato in corrispondenza di un rinforzo o su di un traverso strutturale (fig.3)

**L'intera struttura del cancello deve rispettare le norme di sicurezza di fabbricazione ed installazione che esulano dalla competenza della ditta Meccanica Fadini quale costruttrice dell'apricancello e dei suoi accessori di funzionamento.**

**BART 350 CHARACTERISTICS**

**BART 350** is an electro-mechanical gate opener with an articulated or straight arm on a galvanised steel guide, designed for installation on swinging opening residential or condominium doors or gates, for intensive use, to be secured directly on pillars. The entire geared motor unit is installed on an anchor plate. On to this plate, it is first to be mounted the opening gate stop (if the case allows), alternatively the gate stops can be mounted on to the ground; the geared motor is to be mounted as next step. Limit switches are pre-installed under the Anchor plate. A cover closes the entire system with the safety of a customised key lock. On smaller sized installations, a straight arm with a sliding guide can be installed. This requires the use of the limit switches or ground stops (opening and closing). In the absence of mains power, opening and closing movements can be carried out thanks to the convenient unlock handle, secured in position by a lock with a customised coded key. In dual Master-Slave installations, the single Elpro 35M programmer on board the Bart 350 Master manages the entire system and programming of both motors.

**You must decide where to install the Bart 350 Master installation, which moves the first gate on opening, then immediately set the utilities arriving to the Bart 350 Master pillar and carry out all Elpro 35M accessory connections.**

An Elpro 35S connection board is present on the Bart 350 Slave. The Bart 350 is equipped with an amperometric sensor for stopping the gate on end stop and reversing upon impact with obstacles.

**! PRELIMINARY CHECKS BEFORE INSTALLATION !**

Installation must be carried out by technical personnel in accordance with proper installation rules, following all safety instructions contained in norms EN 12445 and EN 12453. It is furthermore recommended that the Safety Regulations made available to installers by Meccanica Fadini be examined thoroughly ([www.fadini.net/supporto/downloads](http://www.fadini.net/supporto/downloads)).

- Verify the suitability of the gate pivots and hinges, removing all friction and any jamming during gate movement, installing fall protection systems as required by door and gate installation safety norms (fig.3).

- The gate must be properly structured and must be properly rigid to take an automatic system (fig.3).

- Verify that clearance on the hinges is not excessive and the gate is not in danger of falling down.

- Articulated arm attachment on the gate (Ⓢ fig.6) must be secured in correspondence of a reinforcement or on a structural beam (fig.3).

**The entire gate structure must comply with the gate manufacturer and installation safety norms, not of competence of the Meccanica Fadini company, as manufacturer of gate automation and operational accessories.**

**CARACTERISTIQUES DU BART 350**

Le **BART 350** est un ouvre-portail électromécanique avec bras articulé ou droit sur rail en acier zingué, conçu pour être installé dans les ouvertures à battant de portes et portails en contexte résidentiel ou de copropriété, pour une utilisation fréquente, et pour être directement fixé au pilier. Le groupe du motoréducteur est entièrement installé sur la plaque de fixation, auquel est d'abord fixé la butée d'arrêt en ouverture (si nécessaire) nous conseillons plutôt les butées au sol, puis successivement le groupe motoréducteur. Des micros de fin de course déjà installés sous la Plaque de fixation sont prévus. Un carter de protection referme le tout avec la sécurité d'une serrure à clé personnalisée. Dans les installations moins encombrantes, il est possible d'installer le bras droit sur rail de guidage : cela exige l'utilisation des fins de course ou des butées au sol (en ouverture et en fermeture). En cas de coupure de courant électrique, les manœuvres d'ouverture et de fermeture peuvent être effectuées grâce au levier de déverrouillage pratique, sécurisée par une serrure avec clé codée personnalisée. Dans les installations à double vantail Master-Slave, l'unique programmeur Elpro 35M intégré dans le Bart 350 Master gère l'ensemble de l'installation et la programmation de deux moteurs.

**Il est nécessaire d'identifier le lieu d'installation du Bart 350 Master qui ouvre le premier vantail, puis predisposer aussitôt les dispositifs qui arrivent au pilier du Bart 350 Master et effectuer tous les raccordements des accessoires sur l'Elpro 35M.** Le Bart 350 Slave dispose d'une carte de connexion Elpro 35S. Le Bart 350 est équipé d'un capteur ampérométrique prévu pour l'arrêt en butée du vantail et l'inversion de marche en cas de choc sur obstacles.

**! CONTROLES PRELIMINAIRES AVANT L'INSTALLATION !**

L'installation doit être effectuée par personnel qualifié conformément aux instructions, en respectant toutes les consignes de sécurité des normes EN 12445 et EN 12453 : nous conseillons de consulter les Règlements de Sécurité mises à la disposition des installateurs par Meccanica Fadini ([www.fadini.net/supporto/downloads](http://www.fadini.net/supporto/downloads)).

- Vérifier la conformité des gonds et des charnières de mouvement du vantail, en éliminant tous les frottements et les éventuels blocages durant le mouvement complet du vantail, et en installant des systèmes antichute comme le prévoient les normes de sécurité dans les installations des portes et des portails (fig.3).

- Le vantail et la structure porteuse du portail doivent être solidement fixés et suffisamment rigides pour être automatisés (fig.3).

- Vérifier que le jeu sur les charnières soit limité et que le vantail ne sorte pas des gonds.

- La fixation du bras articulé sur le vantail (Ⓢ fig.6) doit être effectuée au niveau d'un renfort ou sur une structure transversale (fig.3).

**L'ensemble de la structure du portail doit respecter les normes de sécurité de construction et d'installation qui sont en dehors de la compétence de l'entreprise Meccanica Fadini, fabricant de l'ouvre-portail et de ses accessoires de fonctionnement.**

FR

DE

**MERKMALE VON BART 350**

**BART 350** ist ein elektromechanischer Toröffner mit Gelenkarm oder geradem Arm auf verzinkter Stahlschiene zum Öffnen von Flügeltoren von Privathäusern oder Wohnanlagen, intensive Nutzung, direkt an Pfeiler zu befestigen. Das gesamte Getriebemotor wird an einer Montageplatte installiert, an der zunächst der Stoppschlag (falls erforderlich) angebracht wird. Normalerweise wird empfohlen, zunächst Stoppschlag am Boden zu befestigen, dann den Getriebemotor anzubringen. Unter der Montageplatte befinden sich werkseitig installierte Endschalter. Eine Schutzverkleidung umschließt alles sicher mit einem codierten Elektroschloss. Bei kleineren Installationen kann man den geraden Arm auf einer Gleitschiene installieren: dabei ist die Verwendung von Endschaltern oder Bodenanschlägen erforderlich. Bei Stromausfall können die Öffnungs- und Schließbewegungen durch Betätigung des Entriegelungsgriffs manuell ausgeführt werden. Er ist mit einem codierten Schlüssel sicher verriegelt. Bei Anlagen mit Doppelflügel Master-Slave steuert nur Elpro 35M an Bart 350 Master die gesamte Anlage und die Programmierung beider Motoren.

**Es muss die genaue Position von Bart 350 Master bestimmt werden, der beim Öffnen den ersten Flügel bewegt.**

**Dann alle weiteren Anschlüsse an Bart 350 Master vorbereiten und die Zubehörgeräte an Elpro 35M anschließen.**

An Bart 350 Slave wird die Verbindungsplatte Elpro 35S angeschlossen. Bart 350 ist mit einem Strommessungssensor zum Stopp am Anschlag und zum Richtungswechsel des Flügel bei Aufprall gegen ein Hindernis ausgestattet.

**! VORABKONTROLLEN VOR DER INSTALLATION! !**

Die Installation muss von Fachpersonal fachgerecht und unter Beachtung alle Sicherheitsvorgaben der Gesetzesvorschriften EN 12445 und EN 12453 ausgeführt werden: beachten Sie diesbezüglich die Sicherheitsvorschriften die Meccanica Fadini für Installateure zur Verfügung stellt ([www.fadini.net/supporto/downloads](http://www.fadini.net/supporto/downloads)).

- Eignung von Angeln und Scharnieren des Torflügels prüfen, Reibungspunkte an der Bewegung entfernen und Fallschutzvorkehrungen treffen, wie sie von Sicherheitsvorschriften für Tür- und Toranlagen gefordert sind (Abb. 3)

- Torflügel und Tragestruktur müssen kräftig strukturiert und für einen Automatantrieb ausreichend stabil sein (Abb. 3).

- Sicherstellen, dass der Spielraum an den Scharnieren nicht zu groß ist und der Flügel nicht aus der Aufhängung rutschen kann.

- Der Anschluss des Gelenkarms am Flügel (ⓐ Abb. 6) muss an einer Verstärkung oder einen Tragebalken befestigt werden (Abb.3).

**Die gesamte Struktur muss den Sicherheitsvorschriften für Fertigung und Installation entsprechen, die außerhalb der Kompetenz der Firma Meccanica Fadini als Hersteller des Torantriebs und seiner Zubehörteile fallen.**

ES

**CARACTERÍSTICAS DE BART 350**

**BART 350** es un abrepuertas electromecánico con un brazo articulado o recto sobre una guía de acero galvanizado, diseñado para ser instalado en aberturas con batientes de puertas y puertas exteriores de carácter residencial o de vecindad, para un uso intensivo, para fijar directamente sobre un pilar. Todo el grupo motorreductor es instalado sobre la placa de fijación, a la que se fijan primero los topes de detención en apertura y cierre (si es necesario), en caso contrario se recomienda batientes a tierra, y a continuación en grupo motorreductor. Están previstos los micro de fin de carrera ya instalados debajo de la Placa de fijación. Un cárter de recubrimiento cierra todo el sistema con la seguridad de una cerradura con llave personalizada. En aquellas instalaciones de menores dimensiones se puede instalar el brazo recto sobre guía corrediza: requiere el uso de fin de carrera a de topes de tierra (en apertura y en cierre). En ausencia de alimentación eléctrica de red, las maniobras de apertura y cierre se pueden realizar gracias a la cómoda manilla de desbloqueo, dispuesta segura en posición de una cerradura con llave cifrada personalizada. En aquellas instalaciones con doble hoja Master-Slave el programador Elpro 35M a borde de Bart 350 Master gestiona todo el sistema y la programación de ambos motores.

**Es necesario identificar en donde instalar Bart 350 Master que mueve la primera hoja en apertura, por lo tanto predisponer inmediatamente los usos que llegan al pilar de Bart 350 Master y realizar todas las conexiones de los accesorios sobre Elpro 35M.** Sobre Bart 350 Slave se encuentra presente un tarjeta de conexión Elpro 35S. Bar 350 está compuesto por un sensor amperométrico para detener el tope de la hoja y la inversión de marcha al golpear con algún obstáculo.

**! VERIFICACIONES PREVIAS ANTES DE REALIZAR LA INSTALACIÓN !**

La instalación debe ser realizada por personal técnico según la buena regla de instalación, siguiendo todas las indicaciones de seguridad de las normativas EN 12445 y EN 12453: se recomienda visualizar las Normativas de Seguridad que Meccanica Fadini pone a disposición del personal encargado de realizar la instalación ([www.fadini.net/supporto/downloads](http://www.fadini.net/supporto/downloads)).

- Verificar la idoneidad de los cardanes y de las cremalleras de movimiento de la hoja, retirando todas fricciones y posibles enganches durante todo el movimiento de la hoja, instalando sistemas de anti caída tal y como prescriben las normativas de seguridad en las instalaciones de puertas y puertas de exteriores (fig.3)

- La hoja y la estructura portante de la puerta externa deben estar bien estructuradas y tener una suficiente rigidez para ser automatizadas (fig.3).

- Verificar que el juego de las cremalleras sea reducido y que la hoja no salga de las restricciones.

- El enganche del brazo articulado sobre la hoja (ⓐ fig.6) debe ser fijado en correspondencia de un refuerzo o sobre un travesaño estructural (fig.3).

**Toda la estructura de la puerta externa debe respetar las normas de seguridad de fabricación y de instalación que están fuera de la competencia de la empresa Meccanica Fadini fabricante del abrepuertas y de sus accesorios de funcionamiento.**

NL

**EIGENSCHAPPEN VAN BART 350**

**BART 350** is een elektromechanische poortopener met een scharnierarm of een rechte arm op een geleider van verzinkt staal, ontworpen voor de installatie op draaiportalen van woningen of appartementencomplexen, voor een intensief gebruik en een directe bevestiging aan de pilaar. De reductiemotorgroep wordt geïnstalleerd op de bevestigingsplaat, waarop eerst de stopaanlagen voor het openen en sluiten (indien noodzakelijk) - in andere gevallen worden aanslagen op de grond aanbevolen - en vervolgens de reductiemotorgroep worden bevestigd. De eindaanslagen zijn al onder de bevestigingsplaat aangebracht. Een kap sluit alles af met de veiligheid van een slot met een persoonlijke sleutel. Op kleinere installaties kan de rechte arm direct op de geleider worden geïnstalleerd: deze installatie vereist het gebruik van eindaanslagen en aanslagen aan de grond (voor het openen en sluiten). Als de elektrische voeding ontbreekt, kan de poort worden geopend en gesloten met behulp van de handige deblokkeringshendel. De hendel wordt beveiligd dankzij een slot met een persoonlijke gecodeerde sleutel. In installaties met dubbele draaiport Master-Slave beheert uitsluitend de programmeereenheid Elpro 35M op de Bart 350 Master de hele installatie en de programmering van de beide motoren. U moet bepalen waar u de Bart 350 Master installeert die de eerste draaiport tijdens het openen aanstuurt.

**Vervolgens voert u de systemen naar de paal van de Bart 350 Master en sluit u alle accessoires aan op de Elpro 35M.** Bart 350 Slave bevat een kaart voor de aansluiting op Elpro 35S. Bart 350 is voorzien van een ampèrometrische sensor die de draaiport op de aanslag tot stilstand brengt en de beweging omkeert als obstakels worden geraakt.

**! CONTROLES VOOR DE INSTALLATIE! !**

Technisch personeel moet de installatie op correcte wijze verrichten door de veiligheidsaanwijzingen van de normen EN 12445 en En 12453 na te leven: we raden aan dat de veiligheidsnormen die Meccanica Fadini ter beschikking stelt van de installateurs ([www.fadini.net/supporto/downloads](http://www.fadini.net/supporto/downloads)) worden doorgelezen.

- Controleer of de (klap)scharnieren voor de beweging van de draaiport geschikt zijn, door alle wrijving en eventuele blokkeringen in het bewegingsveld van de draaiport te verwijderen en vanginstallaties te installeren zoals wordt voorgeschreven door de veiligheidsnormen voor de installatie van poorten en hekken (afb.3).

- De draaiport en de dragende structuur moeten goed gestructureerd en stevig genoeg zijn om te kunnen worden aangedreven (afb.3)

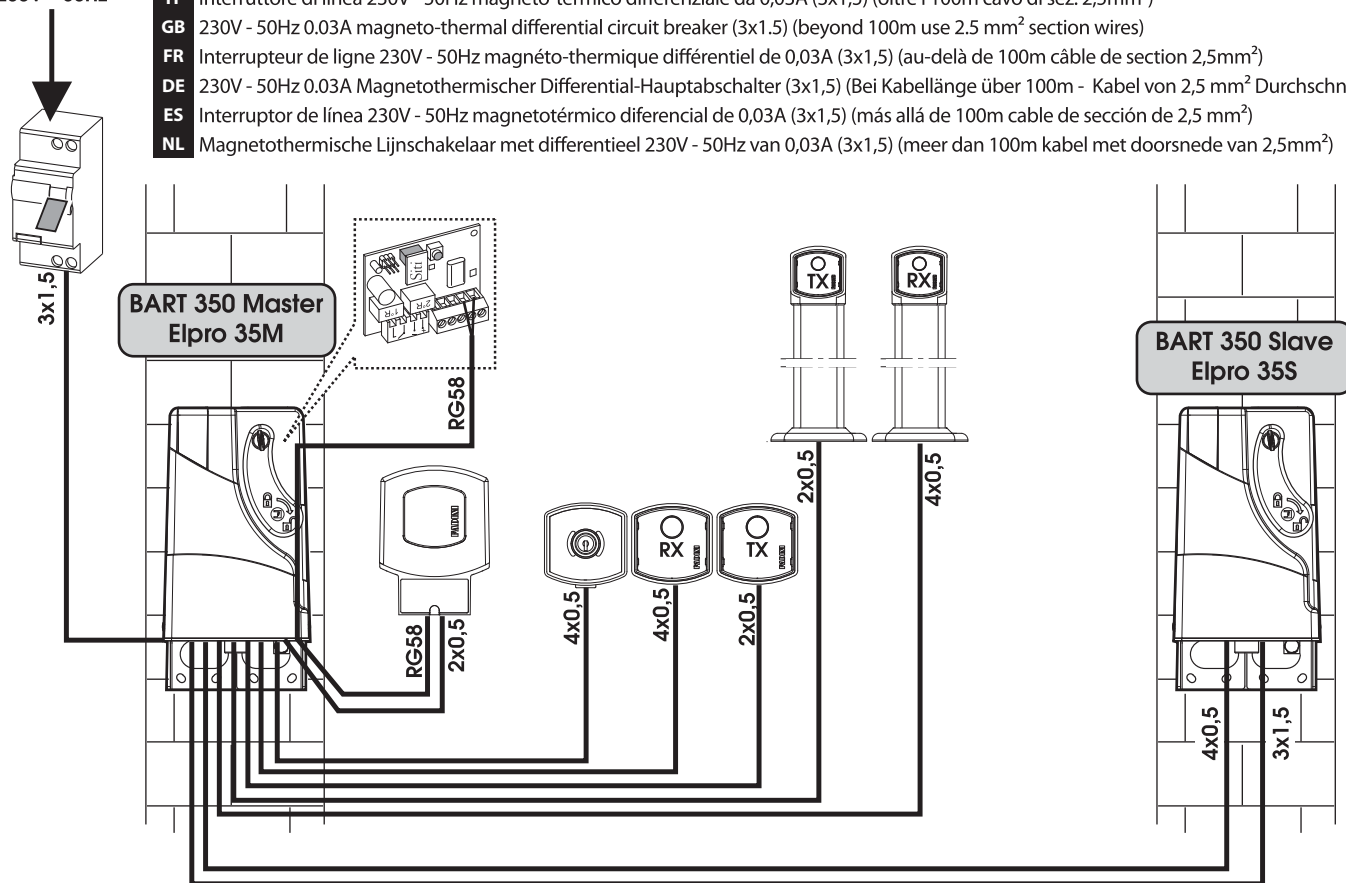
- Controleer of de scharnieren weinig speling vertonen en of de draaiport nooit losraakt.

- De bevestiging van de scharnierarm op de draaiport (ⓐ afb.6) moet ter hoogte van een versterking of een structurele dwarsbalk worden aangebracht (afb.3)

**De hele structuur van de draaiport moet voldoen aan de productie en installatie veiligheidsnormen die buiten de competentie van de fabrikant van de poortopener en de bijbehorende accessoires vallen.**

230V - 50Hz

- IT** Interruttore di linea 230V - 50Hz magneto-termico differenziale da 0,03A (3x1,5) (oltre i 100m cavo di sez. 2,5mm<sup>2</sup>)
- GB** 230V - 50Hz 0.03A magneto-thermal differential circuit breaker (3x1.5) (beyond 100m use 2.5 mm<sup>2</sup> section wires)
- FR** Interrupteur de ligne 230V - 50Hz magnéto-thermique différentiel de 0,03A (3x1,5) (au-delà de 100m câble de section 2,5mm<sup>2</sup>)
- DE** 230V - 50Hz 0.03A Magnetothermischer Differential-Hauptabschalter (3x1,5) (Bei Kabellänge über 100m - Kabel von 2,5 mm<sup>2</sup> Durchmesser verwenden)
- ES** Interruptor de línea 230V - 50Hz magnetotérmico diferencial de 0,03A (3x1,5) (más allá de 100m cable de sección de 2,5 mm<sup>2</sup>)
- NL** Magnetothermische Lijnschakelaar met differentieel 230V - 50Hz van 0,03A (3x1,5) (meer dan 100m kabel met doorsnede van 2,5mm<sup>2</sup>)



**BART 350 MASTER**  
 cod. 351L S/N 201406 R: 2014  
 Power motor: 24Vdc - 150W  
 Supply voltage: 230V - 50Hz  
 Absorbed current: 5A  
 Working torque: 180Nm  
 Max gate weight: 250kg (max. 1,5m)  
 Max gate width: 2,3m (max. 200kg)  
 Speed (95°): 16s IP 53 -20°C +50°C



**BART 350 SLAVE**  
 cod. 352L S/N 201406 R: 2014  
 Power motor: 24Vdc - 150W  
 Supply voltage: 230V - 50Hz  
 Absorbed current: 5A  
 Working torque: 180Nm  
 Max gate weight: 250kg (max. 1,5m)  
 Max gate width: 2,3m (max. 200kg)  
 Speed (95°): 16s IP 53 -20°C +50°C



	<b>IT</b>	<b>Predisporre l'alimentazione e le utenze sul Bart 350 Master</b> , che deve essere obbligatoriamente quello collocato sulla prima anta in apertura ed ultima in chiusura.
	<b>GB</b>	<b>Set power and connections to Bart 350 Master</b> , which must be the one operating the gate opening first and closing last.
	<b>FR</b>	<b>Prédisposer l'alimentation et les dispositifs sur le Bart 350 Master</b> , qui doit être obligatoirement installé sur le premier vantail en ouverture et dernier en fermeture.
	<b>DE</b>	<b>Versorgung und Anschlüsse an Bart 350 Master vorbereiten</b> , der an dem Flügel angebracht werden muss, der zuerst öffnet und zuletzt schließt.
	<b>ES</b>	<b>Preparar la alimentación y los usos sobre Bart 350 Master</b> , que debe ser obligatoriamente colocado sobre la primer hoja abierta y la última cerrada.
	<b>NL</b>	<b>Sluit de voeding en de systemen aan op de Bart 350 Master</b> , die verplicht is geplaatst op de draaiport die als eerste beweegt tijdens het openen en als laatste tijdens het sluiten.

Fig. 1

n°2 Ø32 (Bart 350 Master)  
 n°1 Ø32 (Bart 350 Slave)

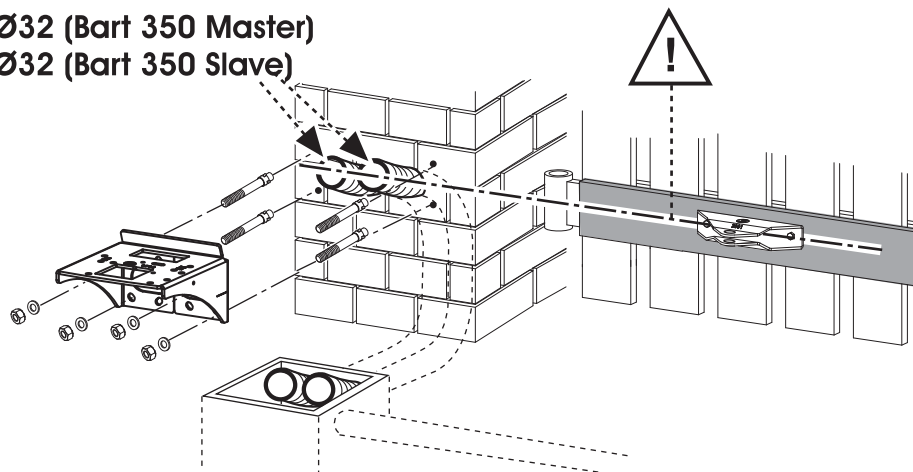


Fig. 2

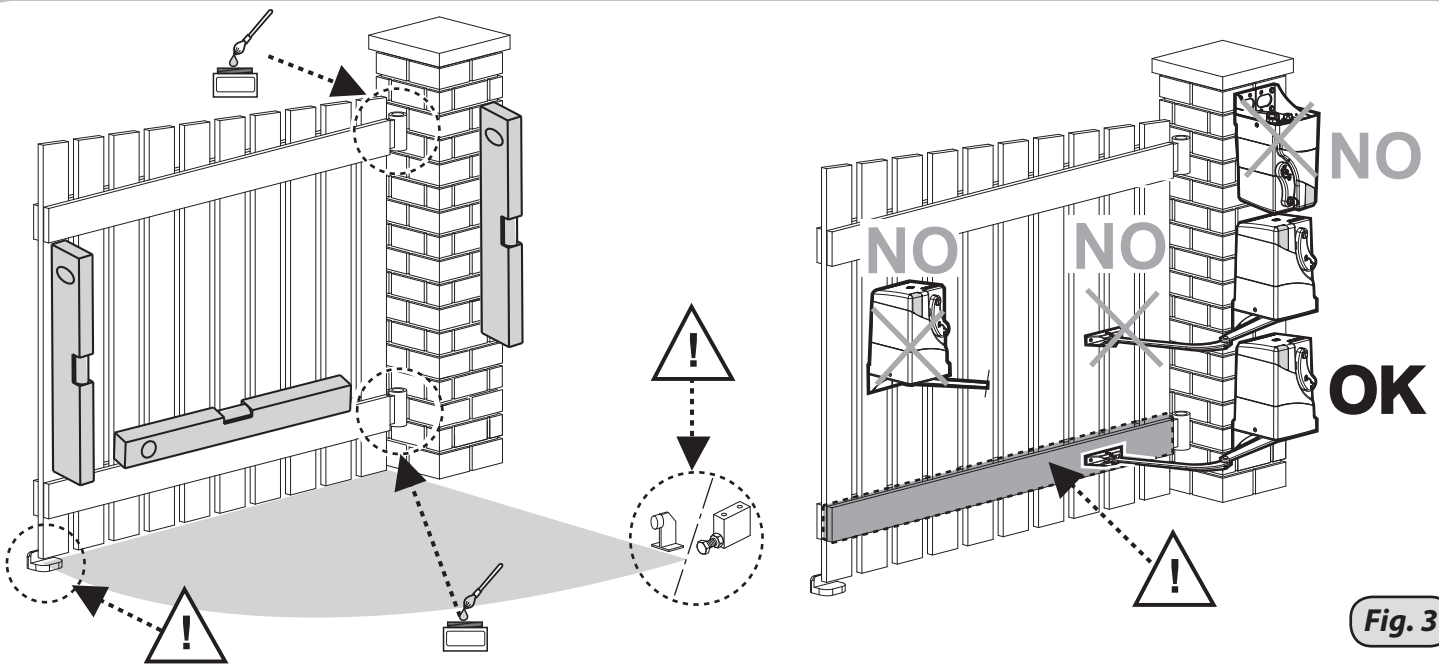
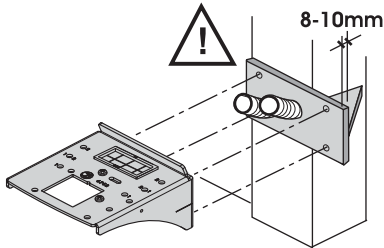


Fig. 3



IT Per **pilastrini stretti** è consigliato mettere una lama di rinforzo per tutta la superficie di appoggio della Piastra di ancoraggio.

GB For **narrow pillars**, put a reinforcement blade along the entire support surface of the Anchor plate.

FR Pour des **piliers étroits**, il est conseillé d'installer une lame de renfort sur toute la surface d'appui de la Plaque de fixation.

DE Bei **schmalen Pfeilern** wird die Anbringung einer Verstärkungsplatte auf der gesamten Auflagefläche der Verankerungsplatte empfohlen.

ES Para **pilares estrechos** se recomienda colocar una cuchilla de refuerzo sobre toda la superficie de apoyo de la Placa de anclaje.

NL In het geval van **smalle pilaren**, raden we u aan om een versterkingsstrip aan te brengen op het steunoppervlak van de ankerplaat.

Fig. 4

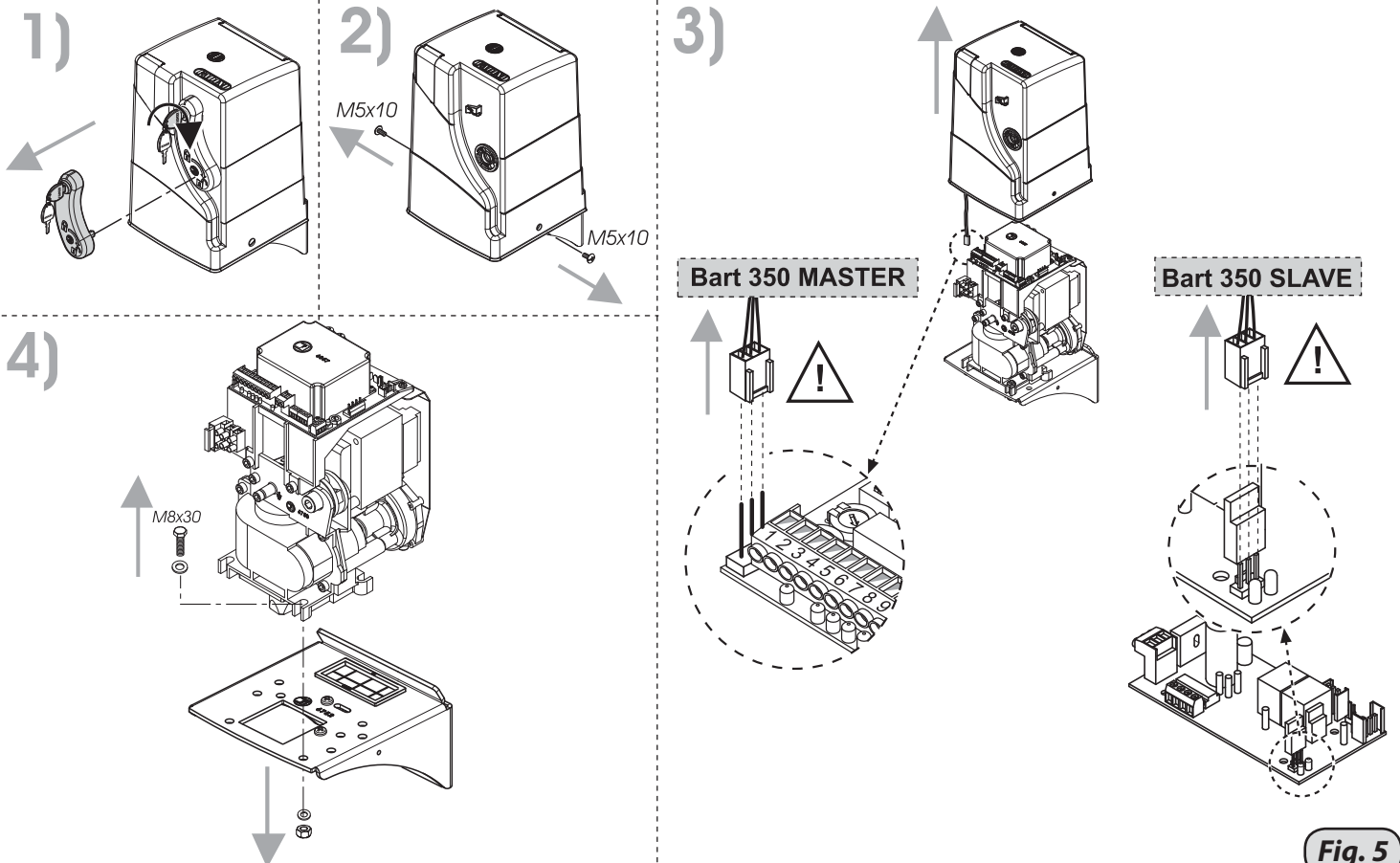


Fig. 5

**IT**

**COMPONENTI PRINCIPALI (forniti nel KIT)**

- 1 Cofano di copertura
- 2 Lampada a led (blu e ambra)
- 3 Maniglia di sblocco manuale e di blocco cofano di copertura
- 4 N°2 Chiavi cifrate per lo sblocco manuale
- 5 Programmatore Elpro 35M (Bart 350 Master) o Elpro 35S (Bart 350 Slave)
- 6 Gruppo Motoriduttore
- 7 Piastra di ancoraggio
- 8 Camme e Micro di finecorsa necessari per il braccio con guida di scorrimento e indicato per cancelli leggeri (alluminio, legno, pvc,...)
- 9 Battuta di arresto in apertura se non presenti a terra
- 10 Attacco sull'anta del braccio articolato
- 11 Braccio articolato
- 12 Braccio diritto con guida di scorrimento (utilizzato solo con i fine corsa)

**FR**

**COMPOSANTS PRINCIPAUX (fournis avec le KIT)**

- 1 Boîtier de protection
- 2 Lampe à led (bleu et ambre)
- 3 Levier de déverrouillage manuel et de verrouillage du boîtier de protection
- 4 N°2 Clés codées pour le déverrouillage manuel
- 5 Programmeur Elpro 35M (Bart 350 Master) ou Elpro 35S (Bart 350 Slave)
- 6 Groupe Motoréducteur
- 7 Plaque de fixation
- 8 Cames et Micro de fin de course nécessaires pour le bras avec rail de guidage et indiqué pour des portails légers (aluminium, bois, pvc,...)
- 9 Butée d'arrêt en ouverture si elles ne sont pas installées au sol.
- 10 Fixation sur le vantail du bras articulé
- 11 Bras articulé
- 12 Bras droit avec rail de guidage (utilisé uniquement avec les fins de course)

**ES**

**CONIPONENTES PRINCIPALES (suministrados en el KIT)**

- 1 Capó de recubrimiento
- 2 Lámpara de led (azul y ámbar)
- 3 Manilla de desbloqueo manual y de bloqueo del capó de recubrimiento
- 4 N°2 Llaves cifradas para el desbloqueo manual
- 5 Programador Elpro 35M (Bart 350 Master) o Elpro 35S (Bart 350 Slave)
- 6 Grupo Motorreductor
- 7 Placa de anclaje
- 8 Levas y Micro de fin de carrera necesarios para el brazo con guía de desplazamiento e indicado para puertas externas ligeras (aluminio, madera, pvc,...)
- 9 Tope de detención en apertura si no están presentes en tierra
- 10 Enganche sobre la hoja del brazo articulado
- 11 Brazo articulado
- 12 Brazo recto con guía de desplazamiento (utilizado solamente con los fin de carrera)

**NL**

**HOOFDCOMPONENTEN (in de KIT)**

- 1 Kap
- 2 Led lamp (blauw en oranje)
- 3 Hendel voor handmatige deblokkering en blokkering kap
- 4 N°2 Gecodeerde sleutel voor handmatige deblokkering
- 5 Programmeereenheid Elpro 35M (Bart 350 Master) of Elpro 35S (Bart 350 Slave)
- 6 Reductiemotorgroep
- 7 Ankerplaat
- 8 Nokken en eindaanslagen voor de arm met geleider voor lichte poorten (aluminium, hout, pvc,...)
- 9 Stopaanslag voor openen niet aan de grond
- 10 Bevestiging scharnierarm aan draaipoot
- 11 Scharnierarm
- 12 Rechte arm met geleider (uitsluitend in combinatie met eindaanslagen)

**GB**

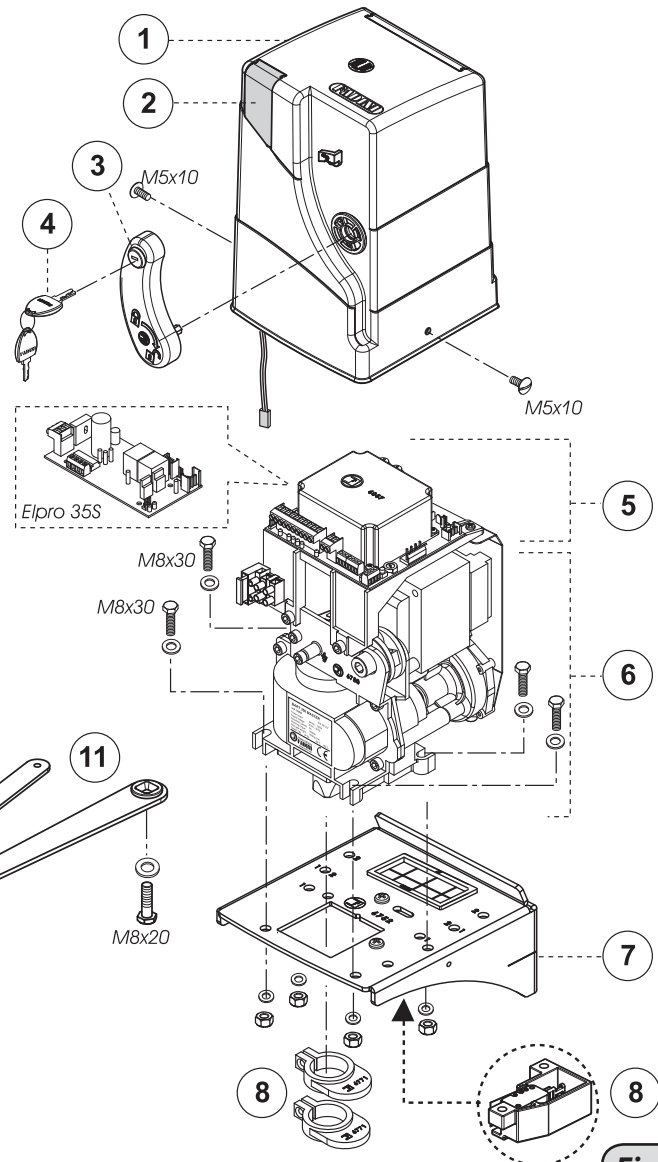
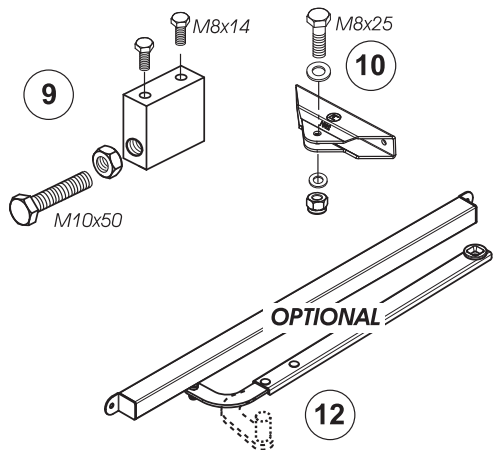
**MAIN COMPONENTS (included in the KIT)**

- 1 Casing
- 2 LED lamp (blue and amber)
- 3 Manual unlock handle and casing lock
- 4 N°2 Coded key for manual unlock
- 5 Elpro 35M (Bart 350 Master) or Elpro 35S (Bart 350 Slave) Programmer
- 6 Geared motor unit
- 7 Anchor plate
- 8 Cams and limit switch Microswitches necessary for the arm with sliding guide and recommended for light gates (aluminium, wood, PVC, etc.)
- 9 Opening gate stop if not present on the ground
- 10 Articulated arm attachment on the gate
- 11 Articulated arm
- 12 Straight arm with sliding guide (used only with limit switches)

**DE**

**HAUPTKOMPONENTEN (im Kit enthalten)**

- 1 Gehäuse
- 2 Led-Leuchte (blau und gelb)
- 3 Handgriff zur manuellen Entriegelung und Verriegelung des Gehäuses
- 4 N°2 codierten Schlüssel zur manuellen Entriegelung
- 5 E-Steuerung Elpro 35M (Bart 350 Master) oder Elpro 35S (Bart 350 Slave)
- 6 Getriebemotor
- 7 Verankerungsplatte
- 8 Nocken und Mikro der Endschalter für den Schiebearm, geeignet für leichte Tore (Aluminium, Holz, PVC,...)
- 9 Öffnungsanschlag, falls keine Bodenstopper vorhanden sind
- 10 Gelenkarmverbindung am Torflügel
- 11 Gelenkarm
- 12 Gerader Arm mit Gleitschiene (nur bei vorhandenen Endschaltern)



**Fig. 6**

O	A	B	C	D
95°	0-50	70	400	235
	50-100	70	400	235
	100-130	80	400	215
	130-150	80	400	200
	150-180	80	420	195
	180-200	90	440	180
110°	10-50	130	400	260
	50-100	150	400	240

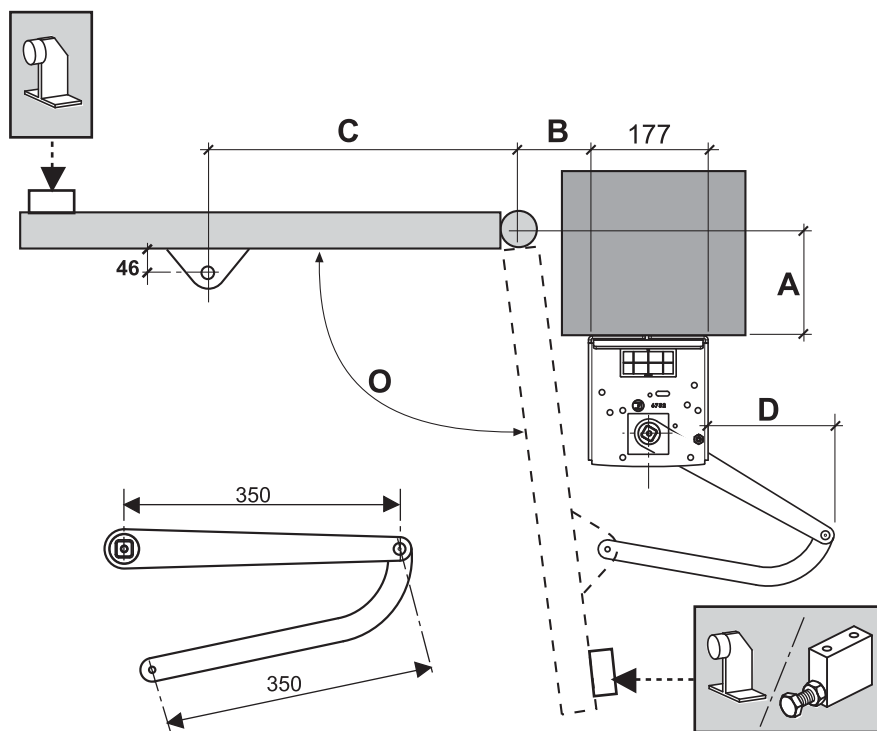


Fig. 7

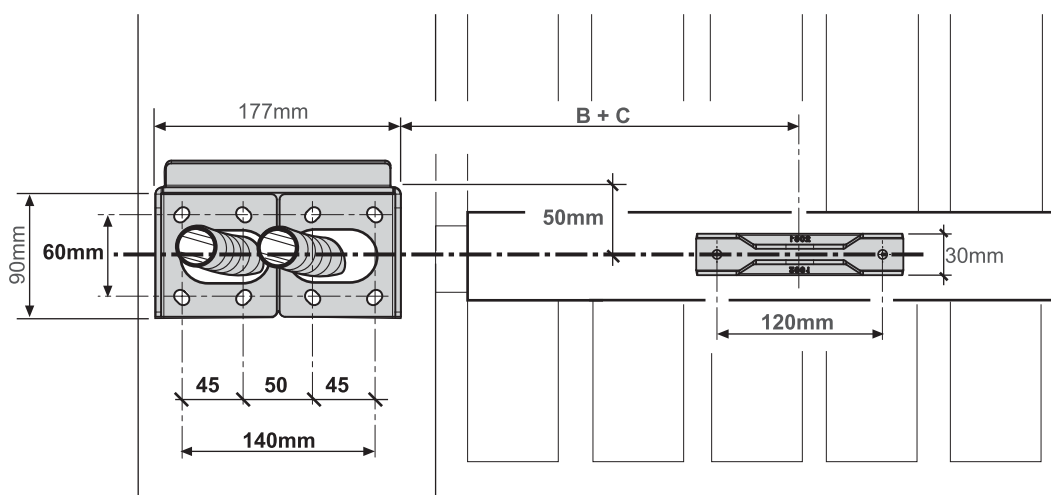
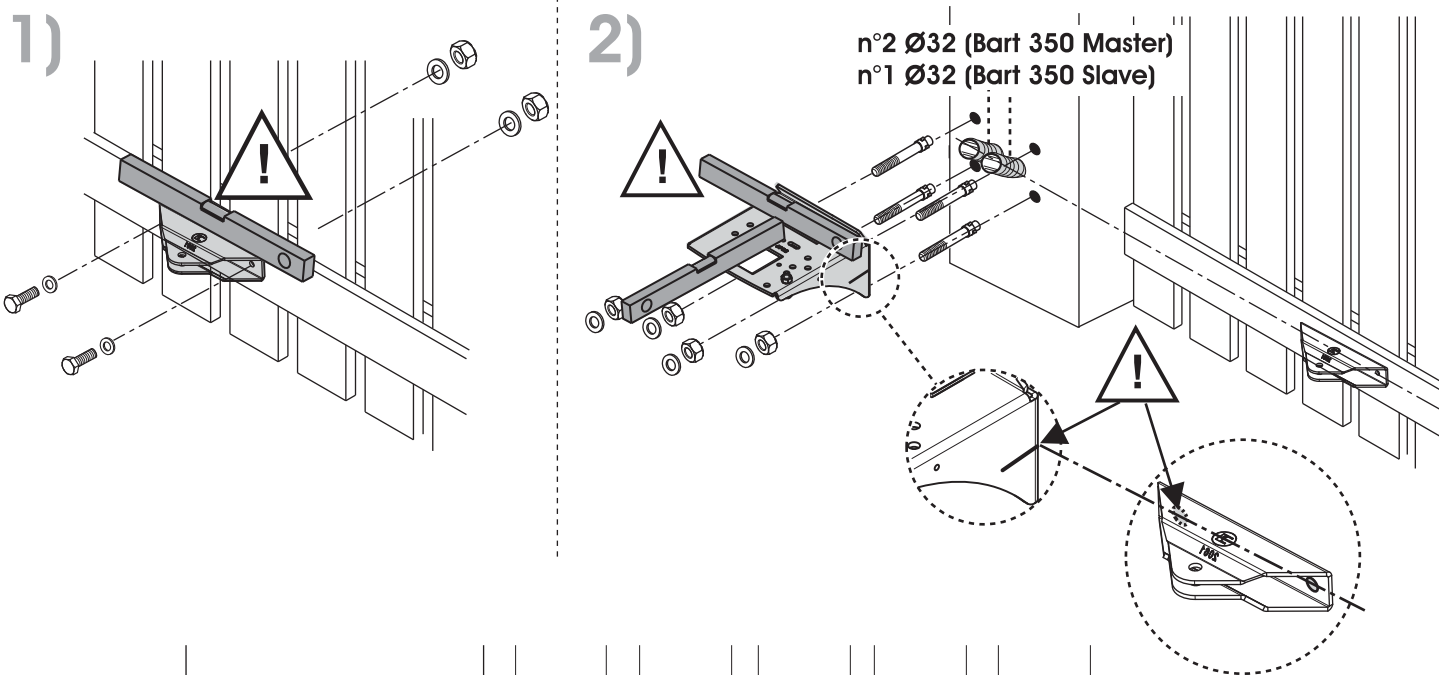


Fig. 8

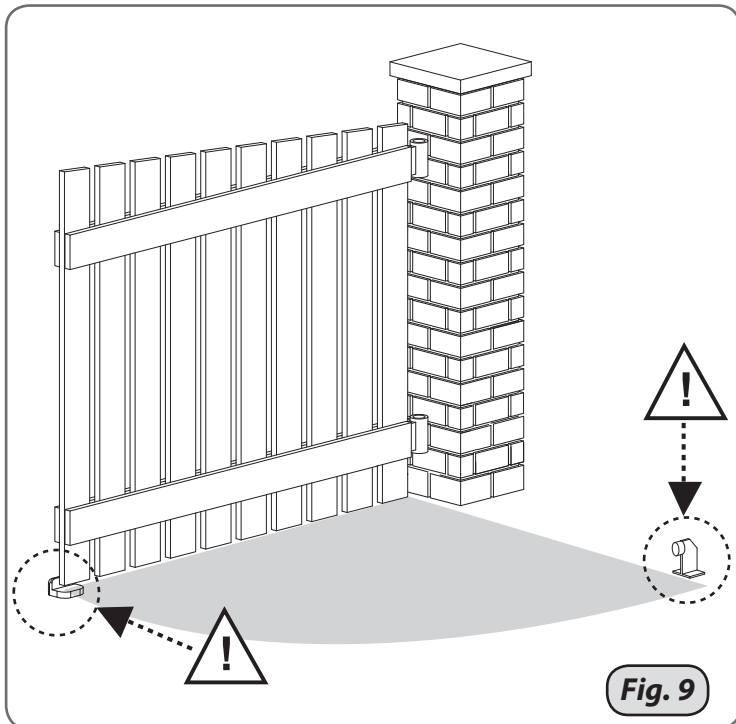


Fig. 9

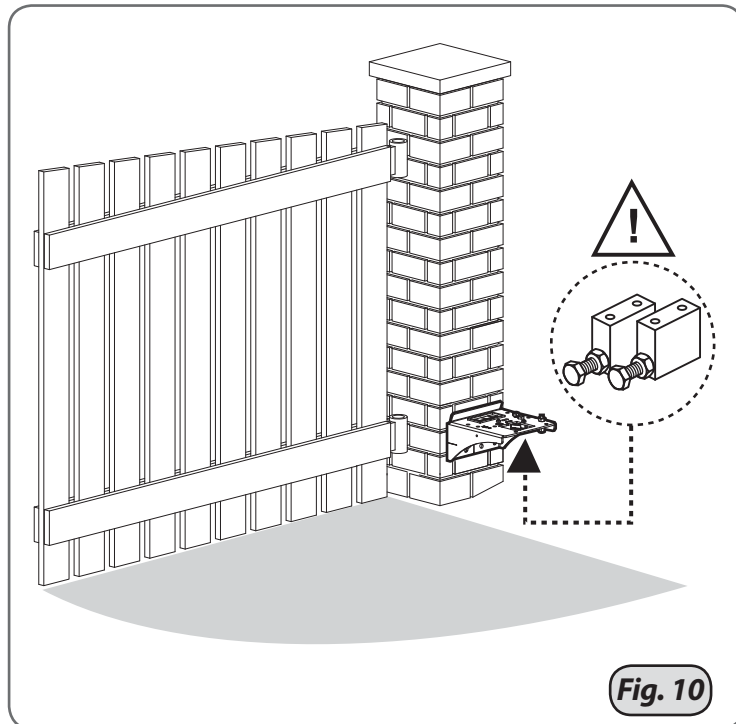


Fig. 10

IT

**SCELTA DEL TIPO DI BATTUTA DEL CANCELLO: L'UTILIZZO DELLE BATTUTE RIGIDE È INDICATO PER CANCELLI IN FERRO. PER CANCELLI IN MATERIALE DEFORMABILE QUALE LEGNO, PVC, ALLUMINIO, PLEXIGLAS,... È INDICATO L'UTILIZZO DEI MICRO DI FINECORSIA. È necessario scegliere il tipo di battuta del cancello prima di inserire e fissare il motoriduttore sulla Piastra di Ancoraggio.**

**1) Battuta a terra:** la ditta costruttrice consiglia di utilizzare sempre le battute di apertura e chiusura a terra (fig.9)

**2) Battute sulla piastra di fissaggio:** in particolari installazioni dove non è possibile utilizzare le battute a terra, viene predisposta la possibilità di fissare dei blocchetti di battuta in apertura e in chiusura, secondo lo schema di fig.11 e fig.12, sotto la Piastra di Ancoraggio. Tale scelta deve essere fatta prima di installare il gruppo motoriduttore sulla Piastra di Ancoraggio.

GB

**CHOOSING THE TYPE OF GATE STOP: RIGID STOPS ARE RECOMMENDED FOR IRON GATES. FOR GATES IN DEFORMABLE MATERIAL, SUCH AS WOOD, PVC, ALUMINIUM, PLEXIGLASS, ETC., THE USE OF LIMIT SWITCH MICROSWITCHES IS RECOMMENDED.**

**You must choose the type of gate end stop before inserting and securing the geared motor on the Anchor Plate.**

**1) Ground end stop:** the manufacturer recommends always using opening and closing ground end stops (fig.9)

**2) End stops on anchor plates:** in special installation where ground end stops cannot be used, there is the possibility of securing opening and closing end stop blocks, according to fig.11 and fig.12, under the Anchor Plate. This choice must be made before installing the geared motor unit on the Anchor Plate.

FR

**CHOIX DU TYPE DE BUTEE DU PORTAIL : L'UTILISATION DES BUTEES RIGIDES EST INDIQUEE POUR DES PORTAILS EN FER. POUR DES PORTAILS EN MATERIAU DEFORMABLE TELLES QUE LE BOIS, PVC, ALUMINIUM, PLEXIGLAS, ... NOUS CONSEILLONS D'UTILISER DES MICROS DE FIN DE COURSE. Il est nécessaire de choisir le type de butée du portail avant d'insérer et de fixer le motoréducteur sur la Plaque de Fixation.**

**1) Butée au sol :** l'entreprise de construction conseille de toujours utiliser les butées d'ouverture et de fermeture au sol (fig.9)

**2) Butées sur la plaque de fixation :** en cas d'installations spéciales qui ne permettent pas l'utilisation des butées au sol, il est prévu de fixer des blocs d'arrêt en ouverture et en fermeture, selon le schéma de la fig.11 et fig.12, sous la Plaque de Fixation. Ce choix doit être effectué avant d'installer le groupe motoréducteur sur la Plaque de Fixation.

DE

**AUSWAHL DES ANSCHLAGS: DIE VERWENDUNG HARDER ANSCHLÄGE IST FÜR EISENTORE GEEIGNET: FÜR TORE AUS VERFORMBAREM MATERIAL WIE HOLZ, PVC, ALUMINIUM, PLEXIGLAS,... EIGNET SICH DER GEBRAUCH VON ENDSCHALTERN.**

**Der Toranschlag muss vor dem Einsetzen und Fixieren des Getriebemotors an der Verankerungsplatte gewählt werden.**

**1) Bodenanschlag:** der Hersteller empfiehlt grundsätzlich die Verwendung von Bodenanschlägen (Abb.9)

**2) Anschläge an der Verankerungsplatte:** insbesondere bei Installationen, bei denen Bodenanschläge nicht verwendet werden können, besteht die Möglichkeit zur Anbringung von Anschlägen unter der Verankerungsplatte, siehe Abb. 11 und Abb. 12. Der Toranschlag muss vor dem Einsetzen und Fixieren des Getriebemotors an der Verankerungsplatte gewählt werden.

ES

**SELECCIONAR EL TIPO DE TOPE DE LA PUERTA EXTERNA: EL USO DE TOPES RÍGIDOS ESTÁ INDICADO PARA PUERTAS DE HIERRO. PARA PUERTAS REALIZADAS EN MATERIAL DEFORMABLE COMO MADERA, PVC, ALUMINIO, PLEXIGLAS, ... SE RECOMIENDA UTILIZAR MICRO DE FIN DE CARRERA. Es necesario seleccionar el tipo de tope de la puerta antes de introducir y fijar el motorreductor sobre la Placa de Anclaje.**

**1) Tope de tierra:** la empresa fabricante recomienda utilizar siempre topes de apertura y cierre de tierra (fig.9)

**2) Topes sobre la placa de fijación:** en instalaciones particulares en donde no es posible utilizar topes de tierra, se predispone la posibilidad de fijar bloques de tope durante la fase de apertura y de cierre, según el esquema de la fig. 11 y fig.12, debajo de la Placa de Anclaje. Esta selección debe ser realizada antes de instalar el grupo del motorreductor sobre la Placa de Anclaje.

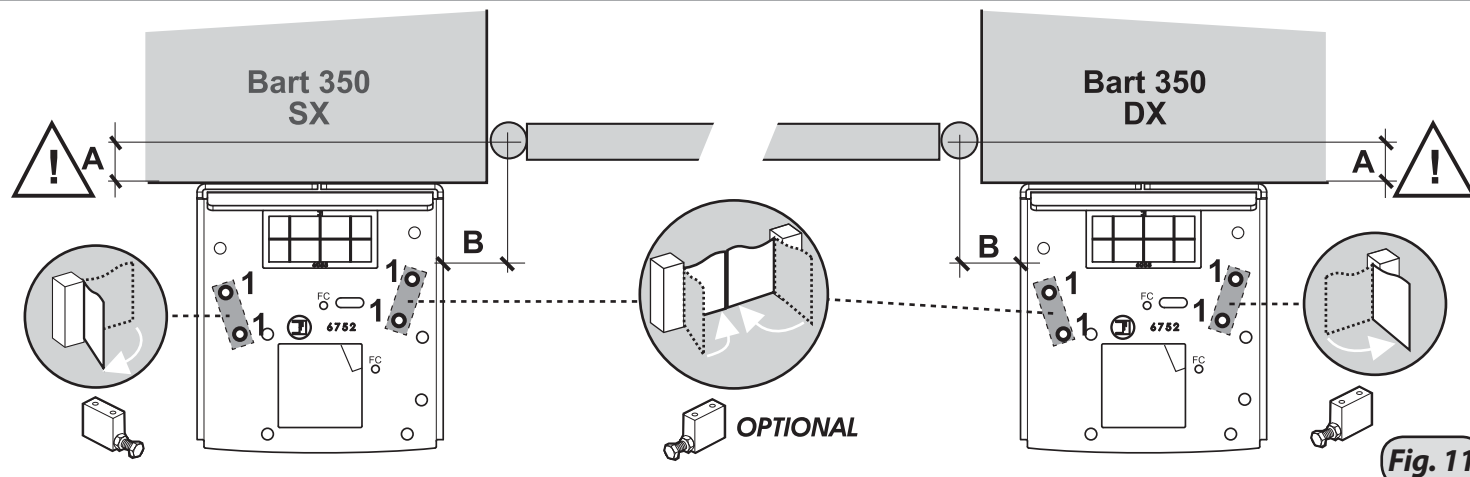
NL

**DE ANSLAG VAN DE POORT BEPALEN: VOOR IJZEREN POORTEN WORDEN STUGGE ANSLAGEN AANBEVOLEN. VOOR POORTEN VAN VERVORMBAAR MATERIAAL, ZOALS HOUT, PVC, ALUMINIUM, PLEXIGLAS,... WORDT HET GEBRUIK VAN EINDANSLAGEN AANBEVOLEN. Kies het type aanslag van de poort voor u de reductiemotor op de ankerplaat aanbrengt en vastzet.**

**1) Aanslag aan de grond:** de firma raadt u aan om altijd de aanslagen aan de grond voor het openen en sluiten te gebruiken (fig.9)

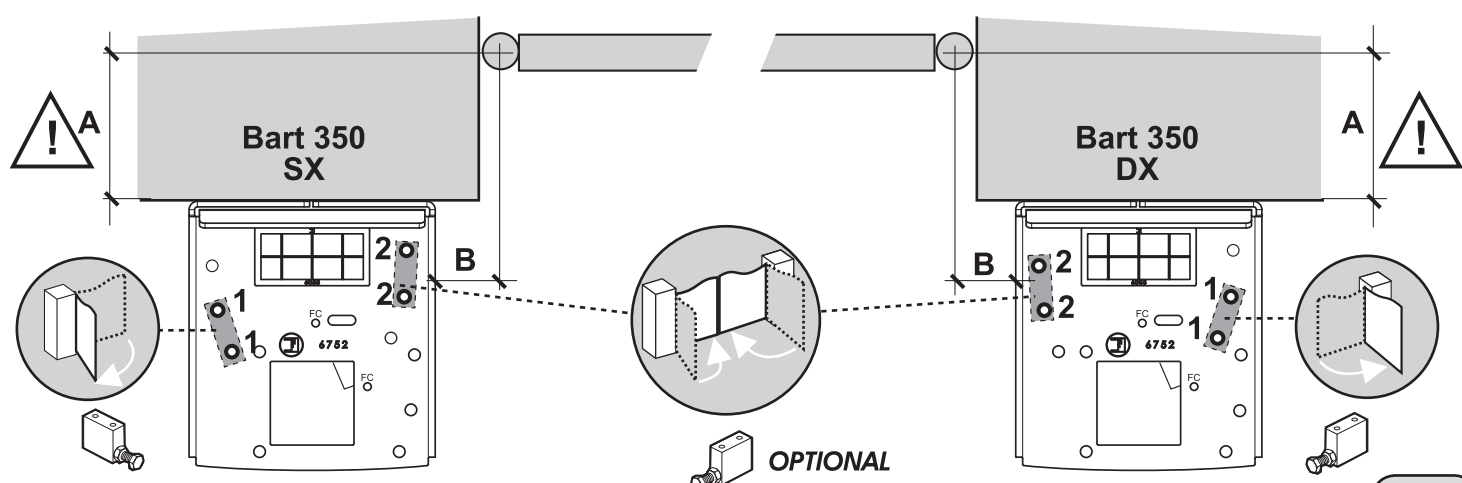
**2) Aanslagen op ankerplaat:** in bijzondere installaties waarin de aanslagen aan de grond niet kunnen worden gebruikt, kunnen aanslagblokken voor het openen en sluiten worden aangebracht onder de ankerplaat, zie de schema's van fig. 11 en fig.12. Maak deze keuze voor u de reductiemotorgroep op de ankerplaat installeert.

**! A = 0 ÷ 100mm !**

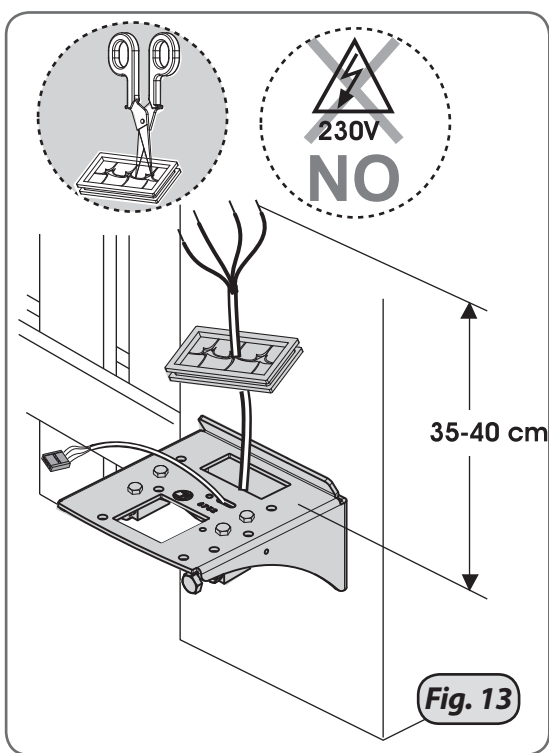


**Fig. 11**

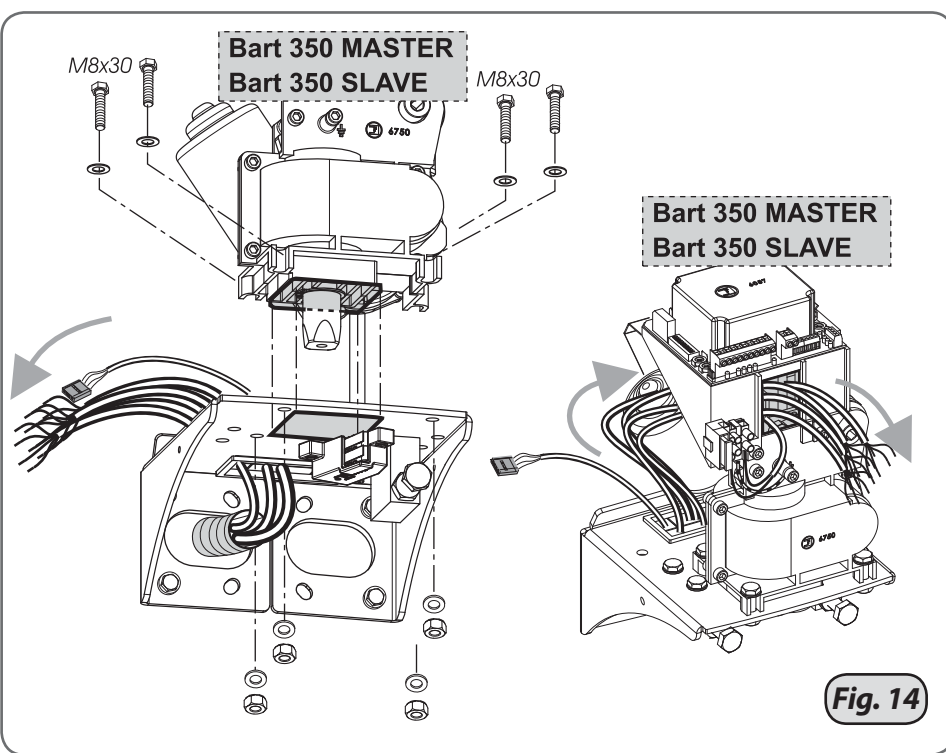
**! A = 100 ÷ 220mm !**



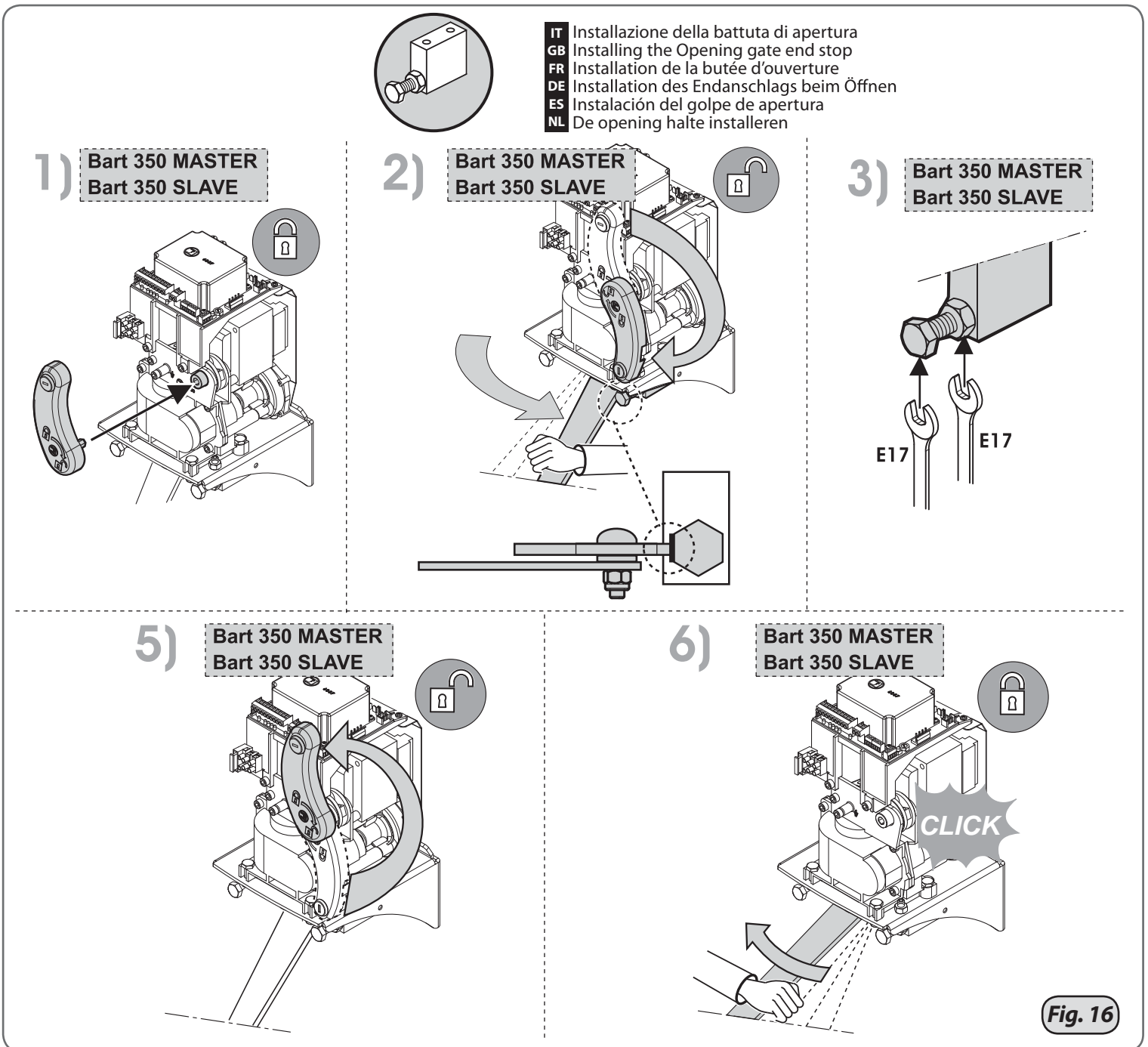
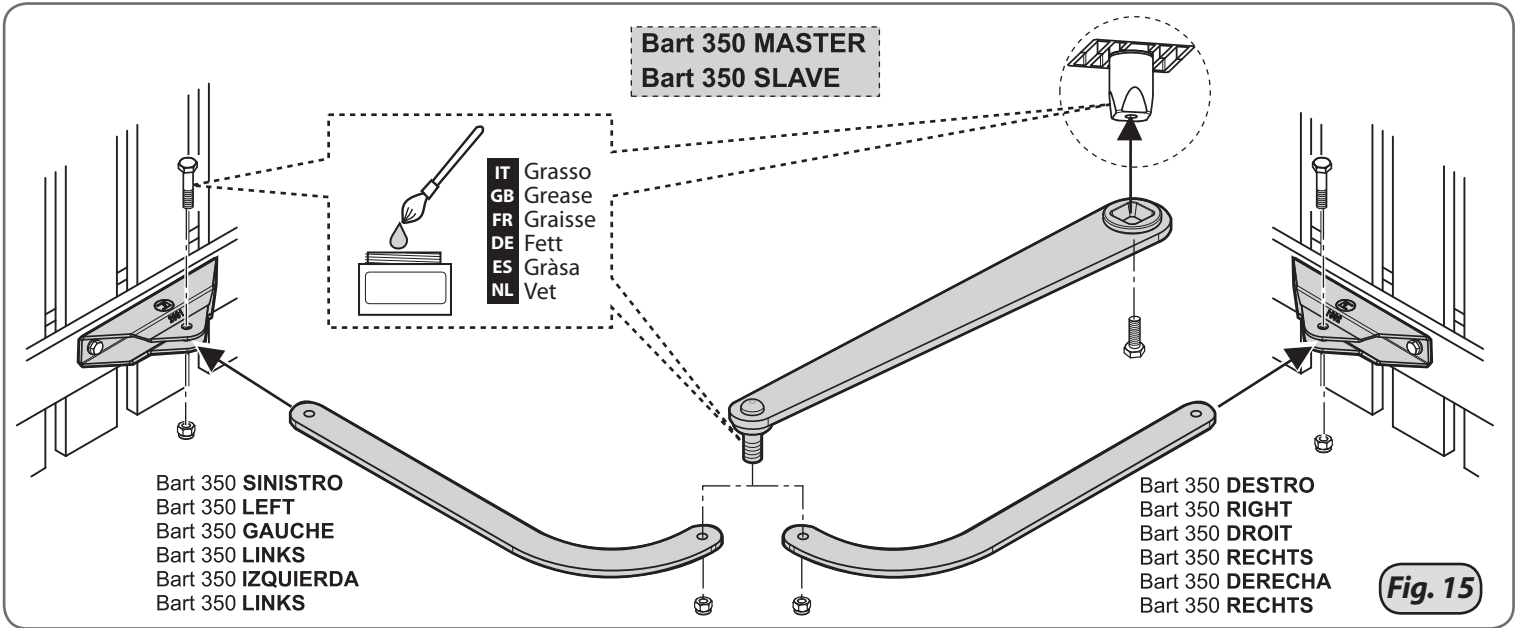
**Fig. 12**



**Fig. 13**



**Fig. 14**



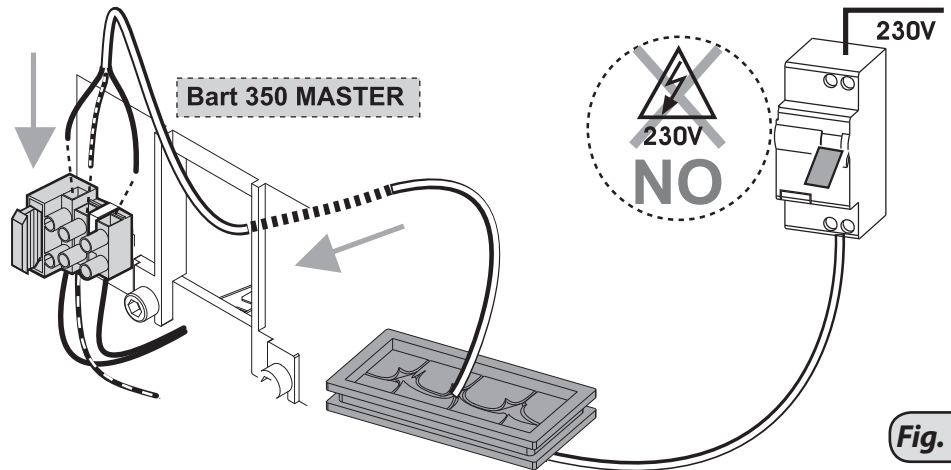
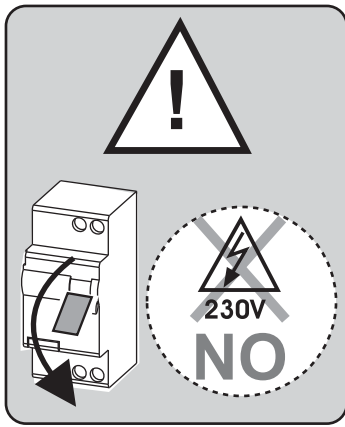
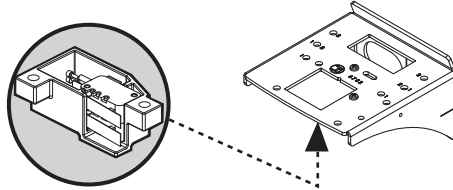
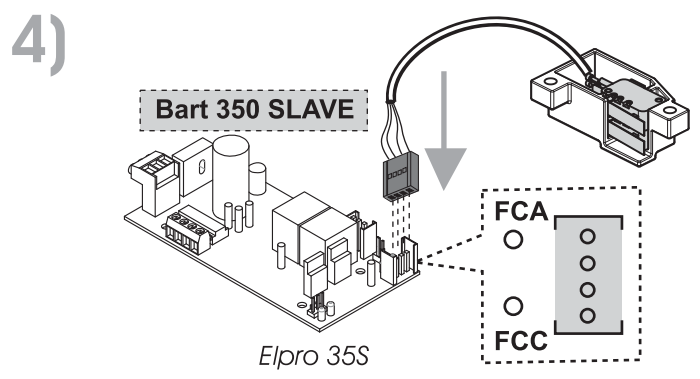
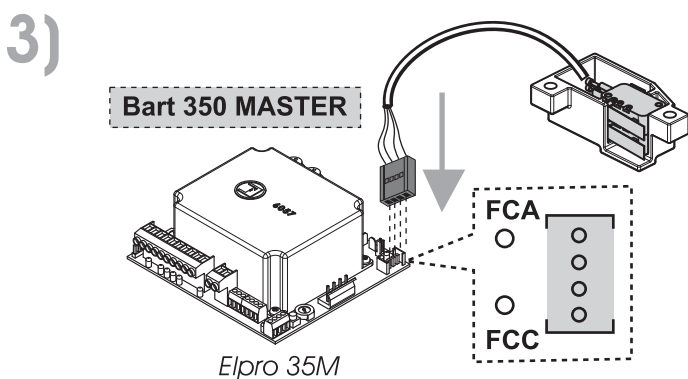
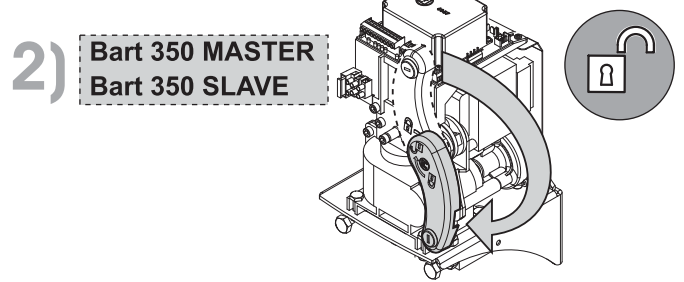
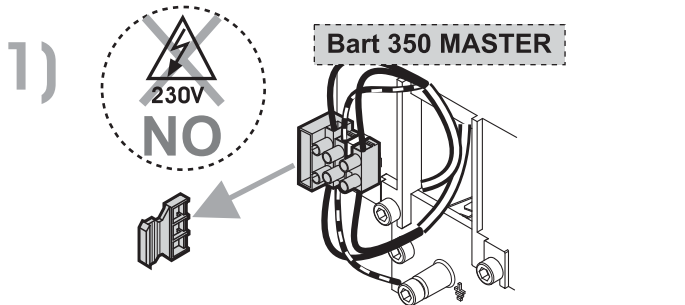
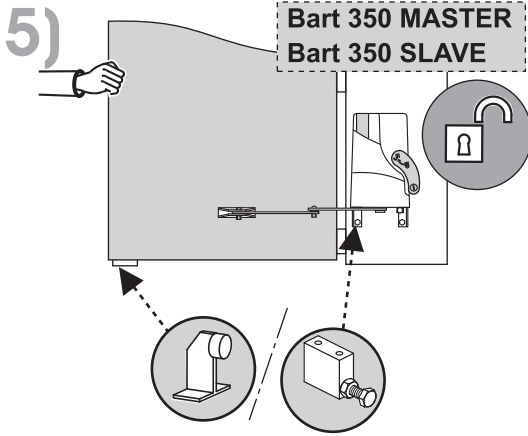


Fig. 17

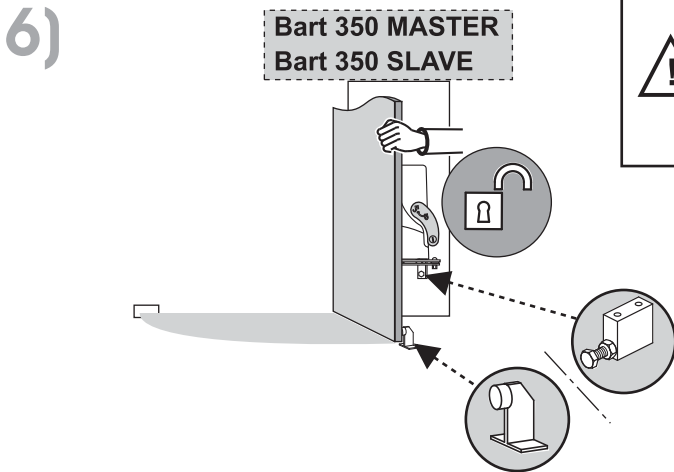
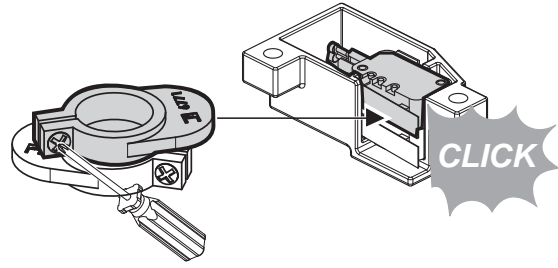


- IT** **MICRO DI FINECORSA** (necessari per braccio con guida scorrevole e indicati per cancelli in materiale leggero quale legno, alluminio, pvc, ...) Per abilitare i micro di finecorsa è necessario prima togliere alimentazione elettrica, quindi inserire il connettore, ridare alimentazione elettrica ai programmatori ed infine eseguire sempre una programmazione del Bart 350 (a pag. 20).
- GB** **LIMIT SWITCH MICROSWITCHES** (necessary for the arm with sliding guide and recommended for gates in light materials such as wood, aluminium, PVC, etc.) To enable the limit switch microswitches, first disconnect electrical power, then insert the connector, restore electrical power to programmers and, finally, always perform programming of Bart 350 (on pg. 20).
- FR** **MICRO DE FIN DE COURSE** (nécessaires pour le bras avec rail de guidage et conseillés pour des portails en matériau léger tel que le bois, l'aluminium, pvc, ...) Pour activer les micros de fin de course, il est nécessaire avant tout de couper l'alimentation électrique et ensuite d'insérer le connecteur, de remettre les programmeurs sous tension et d'effectuer successivement une programmation du Bart 350 (à la page 20).
- DE** **ENDSCHALTER** (erforderlich bei Arm mit Gleitschiene, geeignet für Tore aus leichtem Material wie Holz, Aluminium, PVC, ...) Zum Freischalten der Endschalter muss zunächst die Stromversorgung unterbrochen werden, dann den Steckverbindereinfügen, die Stromversorgung an der E-Steuerungen wiederherstellen und schließlich Bart 350 programmieren (auf S. 20).
- ES** **MICRO DE FIN DE CARRERA** (necesarios para brazo con guía corrediza e indicados para puertas de exteriores realizadas en material ligero como madera, aluminio, pvc, ...) Para habilitar los micro de fin de carrera es necesario antes cortar la alimentación eléctrica, por tanto introducir el conector, volver a dar alimentación eléctrica a los programadores y por último realizar siempre una programación del Bart 350 (en pág. 20).
- NL** **EINDAANSLAGEN** (voor de arm op geleider en voor lichte poorten van hout, aluminium, pvc, ...) Om de eindaanslagen te kunnen activeren, moet u eerst de elektrische voeding deactiveren en vervolgens de connector aanbrengen, de elektrische voeding van de programmeereenheden heractiveren en de Bart 350 programmeren (zie pag. 20).

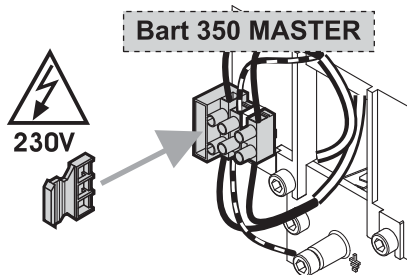
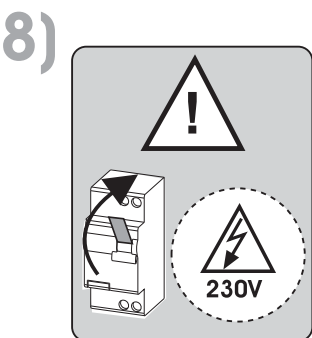
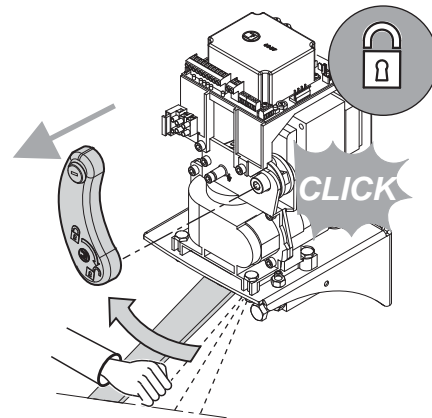
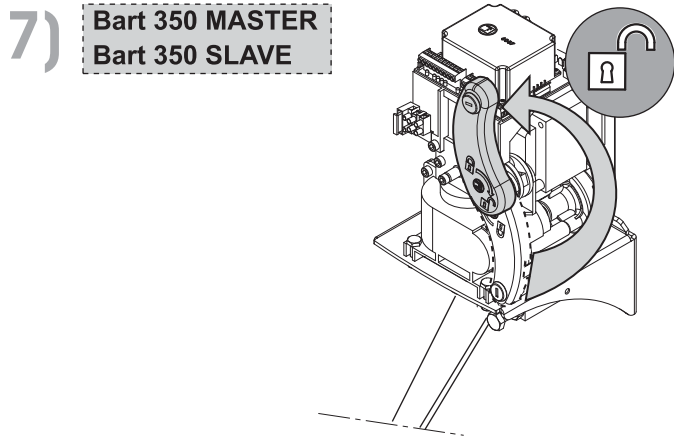
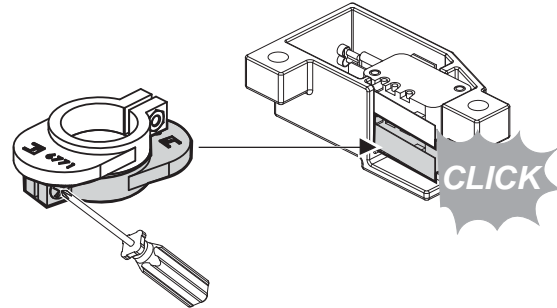




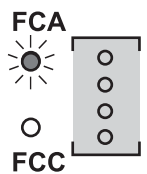
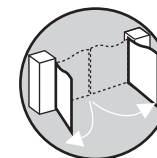
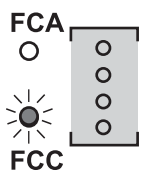
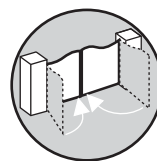
**IT** IL MICRO SUPERIORE È QUELLO DI INTERVENTO IN BATTUTA DI CHIUSURA  
**GB** THE UPPER MICROSWITCH IS RESPONSIBLE FOR CLOSING END STOP  
**FR** LE MICRO SUPERIEUR EST CELUI QUI INTERVIENT EN BUTEE DE FERMETURE  
**DE** DER OBERE MIKROSCHALTER IST DER, DER AM SCHLISSANSCHLAG EINWIRKT  
**ES** EL MICRO SUPERIOR ES AQUEL DE INTERVENCIÓN EN TOPE DE CIERRE  
**NL** DE MICROSCHAKELAAR BOVEN FUNGEERT ALS AANSLAG TIJDENS HET SLUITEN



**IT** IL MICRO INFERIORE È QUELLO DI INTERVENTO IN BATTUTA DI APERTURA  
**GB** THE LOWER MICROSWITCH IS RESPONSIBLE FOR OPENING END STOP  
**FR** LE MICRO INFÉRIEUR EST CELUI QUI INTERVIENT EN BUTÉE D'OUVERTURE  
**DE** DER UNTERE MIKROSCHALTER IST DER, DER AM ÖFFNUNGSANSCHLAG EINWIRKT  
**ES** EL MICRO INFERIOR ES AQUEL DE INTERVENCIÓN EN TOPE DE APERTURA  
**NL** DE MICROSCHAKELAAR ONDER FUNGEERT ALS AANSLAG TIJDENS HET OPENEN



**Bart 350 MASTER**  
**Bart 350 SLAVE**



## ALGEMENE INFORMATIE OVER DE PROGRAMMEERENHEID ELPRO 35M en ELPRO 35S

### OPGELET!!

Dit product mag uitsluitend worden geïnstalleerd door professioneel gekwalificeerd en bevoegd personeel conform de toepasselijke veiligheidsnormen. Lees de aanwijzingen door en volg ze op om een verkeerd gebruik van het product te vermijden. De elektronische programmeereenheden ELPRO 35M en ELPRO 35S zijn gemaakt voor het elektromechanische beheer van de poortopener Bart 350 met 24Vcc motoren.



**Elk ander gebruik dat afwijkt van hetgeen in deze gebruiksaanwijzing is beschreven, is verboden.**

### OPGELET!!

Meccanica Fadini acht zich niet aansprakelijk voor schade aan eigendommen en/of personen wegens een verkeerde installatie of de NIET aan de normen voldoende installatie, conform de toepasselijke wetten. De toepassing van de machinerichtlijn 2006/42/CE is verplicht. Uitsluitend professioneel gekwalificeerd en erkend personeel mag het product onderhouden en/of de staat ervan controleren.

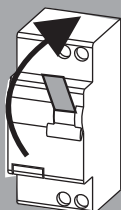
### OPGELET!!

**Deactiveer de netspanning voor u werkzaamheden aan de kaart verricht.**

We raden u bovendien aan om de veiligheidsnormengids van Meccanica Fadini door te lezen.

**Algemene beschrijving:** Elpro 35M is een kaart met een microprocessor voor het besturen en beheren van de poortopener Bart 350 Master en aan de hand van Elpro 35S ook van de Bart 350 Slave, met een programmering aan de hand van zelflering van de verschillende bewegingsfasen van de poort. Voeding 230V ± 10% 50Hz eenfase De kaarten stemmen overeen met de veiligheidsnormen van de laagspanningsrichtlijn 2006/95/CE en de richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/CE.

**Functioneringslogica:** als de openingsimpuls is gegeven, wordt automatisch of halfautomatisch de functionering opening-pauze-sluiten verricht met een afremming op de eindaanslagen. Radio stapsgewijs, radio keert niet om tijdens openen, met of zonder voorknippering, omkering van de beweging bij aanraking van een obstakel, led diagnose, bepaling met dip-schakelaars van de installatie rechts en links, led blauw/oranje op kap voor de signalering van de status van de poortopener.



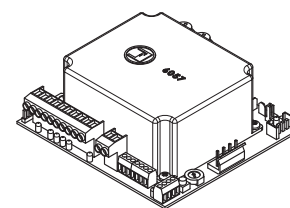
Voor u de installatie voedt, moet u alle elektrische aansluitingen verrichten van de accessoires voor de beveiliging, besturing en signalering die op de volgende pagina's worden beschreven:

**OPGELET: ALLE GROENE LEDS MOETEN ALTIJD BRANDEN, DE RODE LEDS MOETEN UITSLUITEND BRANDEN ALS EEN IMPULS WORDT GEGEVEN.**

### DIAGNOSELED OP ELPRO 35M:

#### **BELANGRIJK: DE GROENE LEDS MOETEN ALTIJD BRANDEN!!**

- L1 (groen aan) = Interne fotocellen, gaat uit als een obstakel aanwezig is
- L2 (groen aan) = Externe fotocellen, gaat uit als een obstakel aanwezig is
- L4 (rood uit) = Opent gaat branden als de openingsimpuls wordt gegeven
- L5 (rood uit) = Sluit, gaat branden als de sluitimpuls wordt gegeven
- L6 (groen aan) = Blokkering, gaat uit als de stopimpuls wordt gegeven
- L7 (rood uit) = Radio, gaat branden bij een impuls van de zender
- L10 (rood uit) = Gaat branden bij een kortsluiting van 24Vcc. Gaat uit als de kortsluiting is verholpen
- L20 (rood uit) = Voetgangersopening, gaat branden bij het contact voetgangersopening
- L21 (groen aan) = NC-contact van de beveiligingen tijdens openen
- L22 (groen aan) = ingang 2e Bart 350 Slave
- LP (rood uit) = Programmeringsled, gaat branden tijdens de programmering
- LINK (groen aan) = De aansluitingen op de klemmen ABCD Master Slave zijn correct. In het geval van een enkele Bart 350 zijn de klemmen A-C en B-D met geleiderbruggen verbonden.



Elpro 35M op Bart 350 Master

FCC (rood)= led eindaanslag sluiten, brandt altijd tijdens de beweging. Uit als de eindaanslag geactiveerd is  
FCA (rood)= led eindaanslag openen, brandt altijd tijdens de beweging. Uit als de eindaanslag geactiveerd is



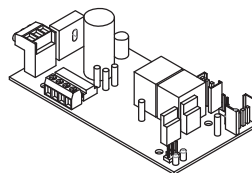
LED aan: eindaanslag niet geactiveerd



LED uit: eindaanslag geactiveerd

### DIAGNOSELED ELPRO 35S

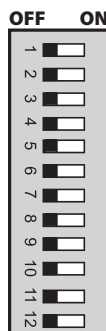
- LINK (groen aan) = Verbinding met Elpro 35M aanwezig
- PWR (groen aan) = Elektrische voeding aanwezig



Elpro 35S op Bart 350 Slave

### DIP-SWITCH: maken het mogelijk om de verschillende functies van de poortopener Bart 350 Master en Slave te verrichten

- 1 = OFF: Fotocel niet gestopt tijdens openen
- 2 = OFF: Radiocontact 3-7 tijdens openen blokkeert en keert om
- 3 = OFF: Halfautomatische functionering
- 4 = OFF: Zonder voorknippering voor het openen
- 5 = OFF: Radiocontact 3-7 keert de beweging bij elke impuls om
- 6 = OFF: Standaard functionering
- 7 = OFF: Vrij
- 8 = OFF: Zwaailicht (contact 11-12) aan tijdens pauze
- 9 = OFF: Sluit niet tijdens de passage langs de fotocel
- 10 = OFF: Geen AVI-controle op fotocellen
- 11 = OFF: Bart 350 Master links geïnstalleerd
- 12 = OFF: Bart 350 met scharnierarm



- 1 = ON: Fotocel niet gestopt tijdens openen
- 2 = ON: Radiocontact 3-7 tijdens openen keert niet om (en blokkeert niet)
- 3 = ON: Sluit automatisch na een pauze
- 4 = ON: Vaste voorknippering voor de beweging van de draaiport
- 5 = ON: Radio 3-7 stapsgewijs: open-blokkering-dicht-blokkering
- 6 = ON: Verlaagt de gevoeligheid van de aanslag tijdens sluiten
- 7 = ON: Vrij
- 8 = ON: Zwaailicht (contact 11-12) uit tijdens pauze
- 9 = ON: Sluit na de passage langs de fotocel
- 10 = ON: AVI-controle fotocel voor de start (functie AVI)
- 11 = ON: Bart 350 Master rechts geïnstalleerd
- 12 = ON: Bart 350 met geleider (vereist eindaanslagen)

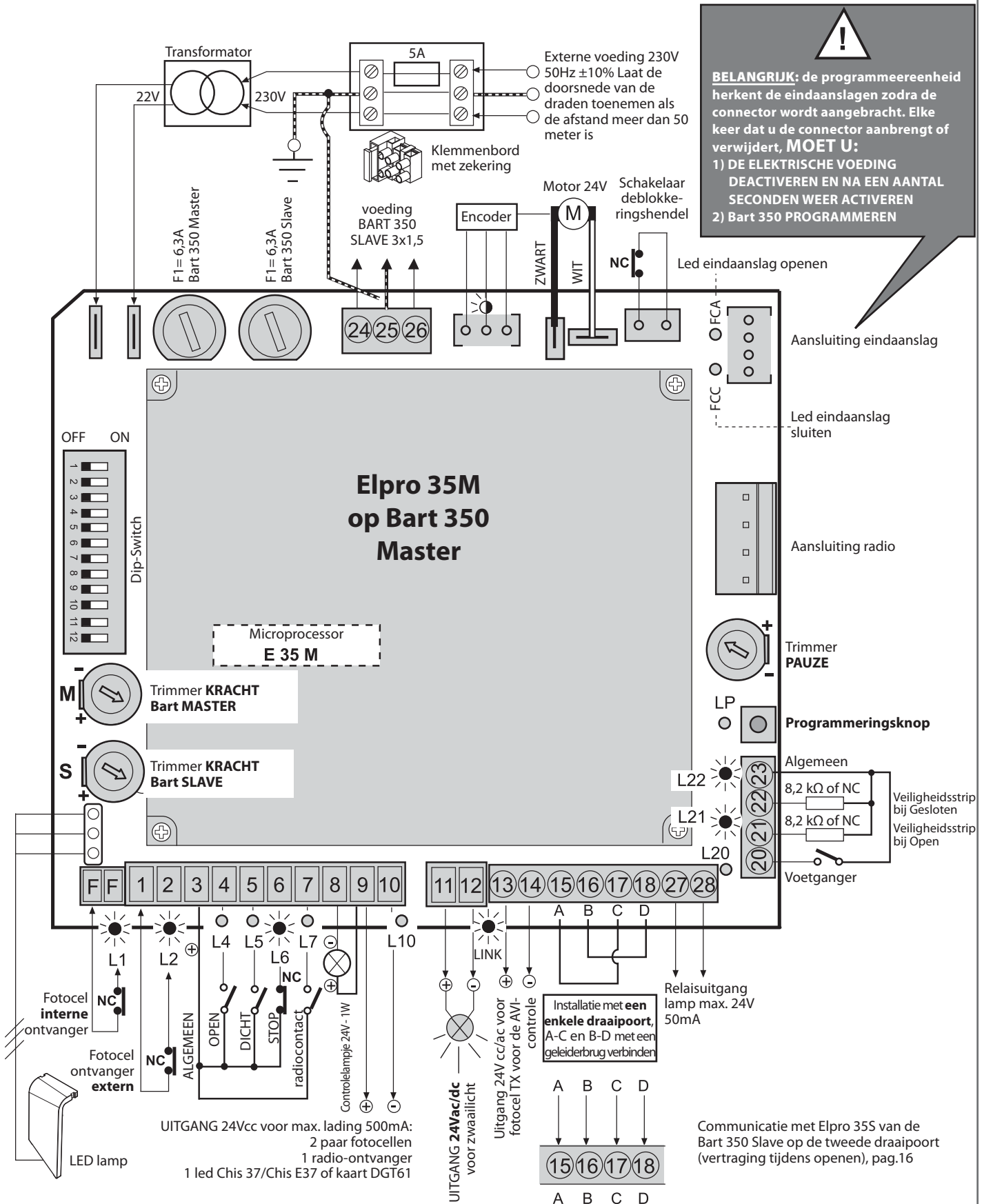


**OPGELET: DE KAART KAN SCHADE OPLOPEN ALS U GEEN ORIGINIELE ACCESSOIRES VAN FADINI GEBRUIKT. GEBRUIK ALTIJD SCHONE CONTACTEN VOOR DE INANGEN NO - NC. VERBIND ALLE NC-CONTACTEN ALS ZE NIET WORDEN GEBRUIKT**

**NOTA BENE:**

Deweergegeven leds verkeren altijd in de normale status voor een correcte functionering van de kaart **ELPRO. De groene leds moeten altijd branden.**

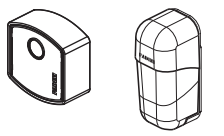
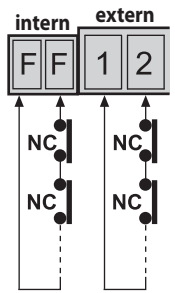
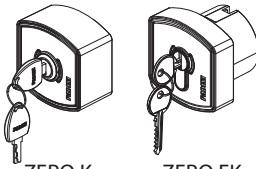
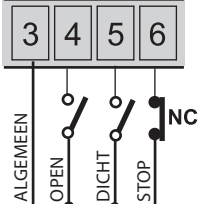
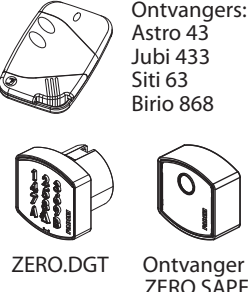
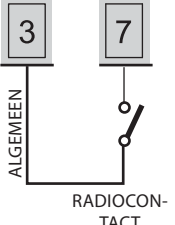
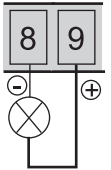
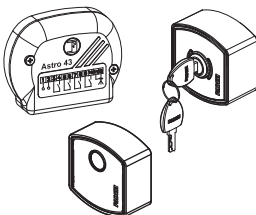
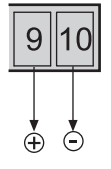
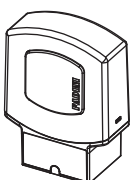
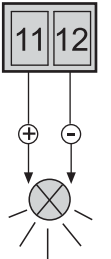
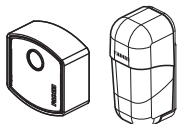
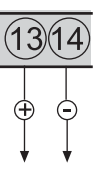
- LED aan
- LED knippert
- LED uit



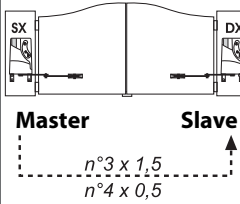
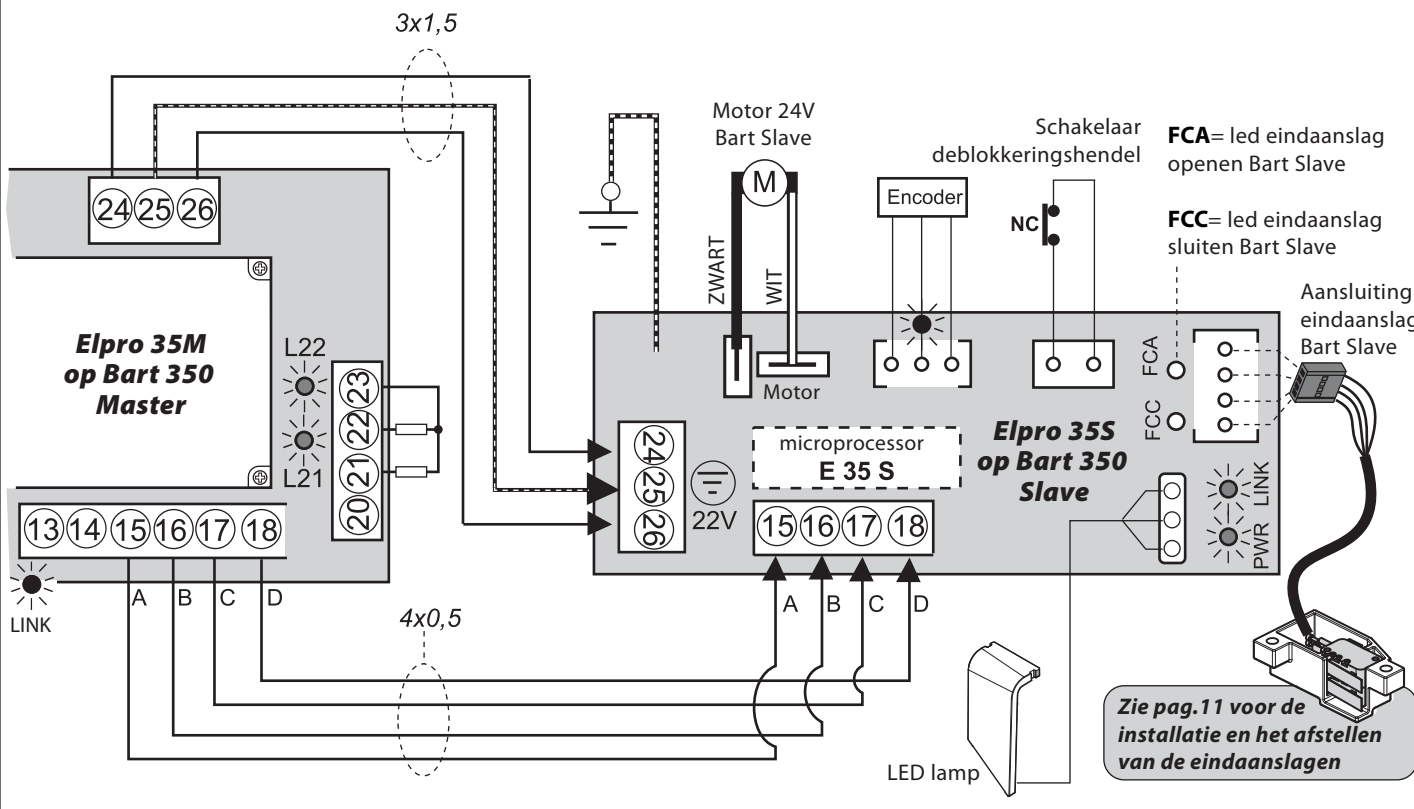
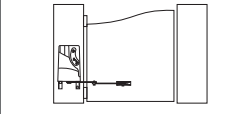
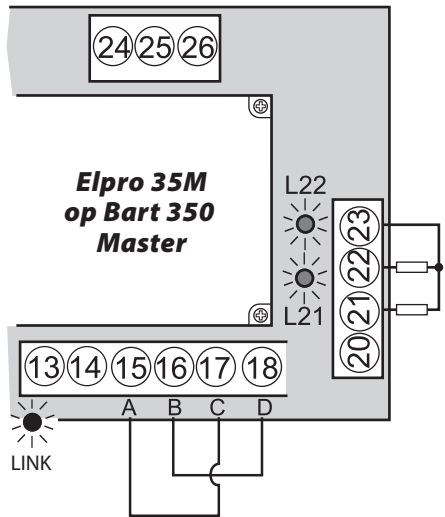
**! BELANGRIJK:** de programmeereenheid herkent de eindaanslagen zodra de connector wordt aangebracht. Elke keer dat u de connector aanbrengt of verwijdert, **MOET U:**

- 1) DE ELEKTRISCHE VOEDING DEACTIVEREN EN NA EEN AANTAL SECONDEN WEER ACTIVEREN
- 2) Bart 350 PROGRAMMEREN

## ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN op de KLEMMEN en HUN FUNCTIES

Accessoire	Elektrische aansluitingen	Dip - Switch en led signalering van de verschillende functies
<p><b>Fotocellen:</b></p>  <p>ZERO.PH    Orbita 57</p>	<p>intern    extern</p>  <p>Gezien van binnenuit:  <b>Externe fotocellen:</b>                  alle <b>NC-contacten</b> van de ontvangers van de externe fotocellen moeten in serie worden aangesloten op de klemmen <b>1 en 2</b>: bij hun activering wordt de draaiport tijdens het sluiten weer geopend  <b>Interne fotocellen:</b>                  alle NC-contacten van de ontvangers van de interne fotocellen moeten in serie worden aangesloten: bij hun activering wordt de draaiport tijdens het openen, het sluiten en de pauze geblokkeerd, tot de fotocellen weer worden gedeactiveerd.</p>	<p><b>DIP-SWITCH 1:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>ON:</b> stopt tijdens het openen en keert de beweging tijdens het sluiten om als het obstakel is verwijderd</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> <b>1 OFF:</b> stopt niet tijdens het openen en keert de beweging tijdens het sluiten om als een obstakel aanwezig is</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li> <b>L1 groen aan</b> = geen obstakel, gaat uit als een obstakel gedetecteerd wordt</li> <li> <b>L2 groen aan</b> = geen obstakel, gaat uit als een obstakel gedetecteerd wordt</li> </ul>
<p><b>Sleutelschakelaar:</b></p>  <p>ZERO.K    ZERO.EK</p>	 <p>NO- en NC-contacten die moeten worden aangesloten op de schakelaars of knoppenborden.                  De mogelijke configuraties worden samen met de bedieningsaccessoires geleverd</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>L4 rood uit</b> = geen contact OPENEN, gaat aan bij elke openingsimpuls</li> <li><input type="checkbox"/> <b>L5 rood uit</b> = geen contact SLUITEN, gaat aan bij elke sluitimpuls</li> <li> <b>L6 groen aan</b> = contact STOP gesloten, gaat uit bij elk contact stop</li> </ul>
<p><b>Radiocontact:</b></p>  <p>Ontvangers:                  Astro 43                  Jubi 433                  Siti 63                  Birio 868</p> <p>ZERO.DGT    Ontvanger ZERO.SAPE</p>	 <p>door een willekeurig NO-contact aan te sluiten tussen twee klemmen, is bij elke impuls het volgende mogelijk:                  - Uitsluitend openen:  <b>Dip 2=ON en Dip 5=OFF</b>                  - Omkering van richting bij elke impuls  <b>Dip 2=OFF en Dip 5=OFF</b>                  - Stapsgewijs:                  Open-Stop-Dicht-Stop  <b>Dip 2=OFF en Dip 5=ON</b></p>	<p><b>DIP-SWITCH 2 en 5 (mogen NOOIT tegelijkertijd ON zijn):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>ON:</b> Keert niet om tijdens openen en blokkeert niet</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> <b>2 OFF:</b> Blokkeert tijdens openen en keert altijd om</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>ON:</b> Stapsgewijs met blokkering halverwege</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> <b>5 OFF:</b> Keert de beweging om bij elke radio-impuls</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>L7 rood uit</b> = geen contact RADIO, gaat aan bij elke impuls van het radiocontact</li> </ul>
<p><b>Uitgang Signaleringslampje 24V - 1W:</b></p>	 <p>Uitgang voor een eventuele lamp die de status van de automatisering signaleert:                  Controlelampje <b>aan</b> = poort open                  Controlelampje <b>uit</b> = poort dicht                  Knippering <b>0,5s (snel)</b> = movimento di chiusura                  Knippering <b>1s (normaal)</b> = openingsbeweging</p>	
<p><b>Uitgang 24V:</b></p> 	 <p>UITGANG 24Vcc voor max. lading 500mA:                  2 paar fotocellen                  1 radio-ontvanger                  1 led schakelaar Chis 37 / Chis E37 of kaart DGT 61                  De aanwijzingen worden samen met de bedieningsaccessoires geleverd</p>	
<p><b>Zwaailicht 24Volt cc:</b></p> 	 <p>UITGANG 24Vcc voor zwaailicht</p>	<p><b>DIP-SWITCH 4 en 8:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>ON:</b> Voorknippering voor het openen</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> <b>4 OFF:</b> zonder voorknippering</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>ON:</b> Zwaailicht gedeactiveerd gedurende de pauze tijdens de automatische functionering (met <b>Dip 3= ON</b>)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> <b>8 OFF:</b> Knippert gedurende de pauze tijdens de automatische functionering (met <b>Dip 3= ON</b>)</li> </ul>
<p><b>Uitgang 24V cc/ac voor AVI-controle:</b></p>  <p>Fotocellen projectoren</p>	 <p>Uitgang 24Volt voor het voeden van de verzendingsfotocellen (parallel aangesloten) voor de <b>DSA</b> controle: autotest beveiligings systeem= voor elke beweging van de poort, als de functie geactiveerd is, worden alle veiligheidsinrichtingen gecontroleerd om na te gaan of ze vrij zijn. Als dit niet het geval is, start de poortopener niet en gaat op de Bart 350 de oranje lamp branden</p>	<p><b>DIP-SWITCH 10:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>ON:</b> AVI-controle van de fotocellen. De projectoren van de fotocellen moeten met de uitgangen 13-14 van stroom worden voorzien</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> <b>OFF:</b> Geen AVI-controle van de fotocellen</li> </ul>

## ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN op de KLEMMEN en HUN FUNCTIES

Accessoire	Elektrische aansluitingen	Dip - Switch en led signalering van de verschillende functies
<p><b>Aansluitingen voor 2 poortopeners Bart 350</b></p>  <p>Master      Slave</p> <p><math>n^{\circ}3 \times 1,5</math> <math>n^{\circ}4 \times 0,5</math></p>	<p><b>OPGELET:</b> de elektrische aansluitingen tussen de twee kaarten 3x1,5 en 4x0,5 bieden de programmeereenheid Elpro 35 M de mogelijkheid om tijdens de programmering en de functionering te communiceren met de tweede Slave draaiport.</p> <p>De bedienings-, signalerings- en veiligheidsaccessoires moeten worden aangesloten op de klemmen van Elpro 35M die de hele installatie beheert en aanstuurt.</p>  <p>3x1,5</p> <p>Motor 24V Bart Slave</p> <p>Schakelaar deblokkeringshendel</p> <p>Encoder</p> <p>FCA= led eindaanslag openen Bart Slave</p> <p>FCC= led eindaanslag sluiten Bart Slave</p> <p>Aansluiting eindaanslag Bart Slave</p> <p>Elpro 35M op Bart 350 Master</p> <p>Elpro 35S op Bart 350 Slave</p> <p>microprocessor E 35 S</p> <p>22V</p> <p>LINK</p> <p>A B C D</p> <p>4x0,5</p> <p>A B C D</p> <p>LED lamp</p> <p>ZWART</p> <p>WIT</p> <p>Motor</p> <p>PWR LINK</p> <p>Zie pag.11 voor de installatie en het afstellen van de eindaanslagen</p>	<p> We verwijzen u naar de vorige pagina's voor het instellen van de dip-schakelaars met betrekking tot de afzonderlijke accessoires en functies</p> <p> GROENE LEDS <u>altijd aan</u>, en met name de led LINK op Elpro 35M moet branden: bevestigt de correcte communicatie tussen de Bart Master en de Bart Slave op de klemmen A-B-C-D</p>
<p><b>Aansluitingen voor 1 poortopener Bart 350</b></p>  <p>Master</p>	<p><b>OPGELET:</b> het installeren van de Bart 350 Master op enkele draaiport met een geleiderbrug verbinden A-C en B-D.</p>  <p>Elpro 35M op Bart 350 Master</p> <p>LINK</p> <p>A B C D</p>	<p> We verwijzen u naar de vorige pagina's voor het instellen van de dip-schakelaars met betrekking tot de afzonderlijke accessoires en functies</p> <p> GROENE LEDS <u>altijd aan</u>, en met name de led LINK op Elpro 35M moet branden: bevestigt de correcte uitvoering van de geleiderbrug op de klemmen A-C en B-D</p>

## ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN op de KLEMMEN en HUN FUNCTIES

Accessoire	Elektrische aansluitingen	Dip - Switch en led signalering van de verschillende functies
<b>Relaisuitgang lamp</b> max. 24V 50mA	<p>Relaisuitgang lamp max. 24V 50mA</p>	
<b>Voetgangersingang op Bart 350 Master</b>	<p>NO-ingang voor een extern contact voor de voetgangersopening op de draaipoort van de Bart 350 Master</p>	<input type="radio"/> <b>L20 rood uit</b> = gaat aan bij elke impuls voetgangersopening

### VEILIGHEIDSSTRIP

De twee ingangen die voorzien zijn voor de bediening van de gevoelige randen, zijn voor de openings- en sluitingsfase gescheiden en worden door de Elpro 35M kaart gedurende de programmeringsfase herkend. Dankzij de aanwezigheid van een toegevoegd en gescheiden microcontroller circuit op de kaart, wordt de daadwerkelijke status en perfecte functionaliteit van het veiligheidssysteem voortdurend onder toezicht gehouden. Elke mogelijke storing of rendementsverlies wordt door het knipperen van de leds L21 en L22 gemeld. Wanneer een obstakel ten gevolge van de tussenkomst van de veiligheidsstrippen wordt waargenomen, zal het hek iets terugbewegen om het obstakel vrij te laten.

Accessoire	Elektrische aansluitingen	Dip - Switch en led signalering van de verschillende functies
<b>Veiligheidsstrip bij Gesloten</b>	<p><i>In serie bij gebruik van mechanische rubberstrips, NC</i></p> <p><i>In parallel indien de rubberstrips resistief zijn 8,2 kΩ</i></p>	<p><b>Normaal aan:</b> grijpt in wanneer de strip gaat de LED uit.</p>
<b>Veiligheidsstrip bij Open</b>	<p><i>In serie bij gebruik van mechanische rubberstrips, NC</i></p> <p><i>In parallel indien de rubberstrips resistief zijn 8,2 kΩ</i></p>	<p><b>Normaal aan:</b> grijpt in wanneer de strip gaat de LED uit.</p>



**OPGELET: elke wijziging in de dip-schakelaars van de functies wordt verricht bij het volgende openings- of sluitcommando.**



**DE KRACHT AFSTELLEN:**

De kracht moet met behulp van de trimmers op dergelijke wijze zijn afgesteld dat de poort kan worden bewogen. Voor de programmering raden we u aan om de trimmers af te stellen naargelang het gewicht en de lengte van de draaiport. Deze afstelling bepaalt tevens de afremkracht en de weerstand bij de aanraking met een obstakel. Een te grote kracht ten opzichte van de inertie van de poort resulteert in een installatie die niet voldoet aan de veiligheidsnormen EN 12445 en EN 12453.

Daarom moet de installateur, als de kracht op de aangedreven poort afgesteld is, de betrokken krachten controleren conform hetgeen wordt bepaald door de normen EN12445 en EN12453 beschreven in de "veiligheidsnormengids" die de fabrikant ter beschikking stelt.

Beschrijving

Dip - Switch en led signalering van de verschillende functies

**Automatisch / halfautomatisch:**

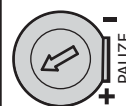
**Automatische cyclus:** bij een openingsimpuls wordt de poort geopend, komt tot stilstand in pauze (gedurende de tijd die is ingesteld op de trimmer pauze) en wordt automatisch gesloten.

Bij de passage langs de externe fotocellen wordt de pauze opnieuw geactiveerd.

**Halfautomatische cyclus:** bij een openingsimpuls wordt de poort geopend. Voor het sluiten is een sluitimpuls vereist.

**DIP-SWITCH 3:**

**ON:** Sluit automatisch  
 **3 OFF:** Halfautomatisch



**Pauze Trimmer:** op Automatische modus wordt de pauzetijd van 1 sec. tot 220 sec. geregeld

Omkering van de richting bij de aanraking met het obstakel: Functie die het mogelijk maakt om de richting van de beweging om te keren als een obstakel wordt geraakt.

- **Openingsfase:** de functie keert de beweging om en maakt het obstakel vrij. De draaiport wordt stopgezet en wacht op een nieuw commando.

- **Sluitfase:** de functie keert de beweging om tot de eindaanslag openen. De gevoeligheid van de functie is proportioneel aan de kracht die de Bart uitvoert aan de hand van de **trimmer kracht Master en Slave**

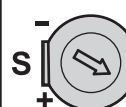
**N.B. Als tijdens een complete cyclus open-pauze-dicht 5 maal achtereenvolgens een obstakel wordt gedetecteerd, blijft de poort open staan en knippert de blauwe led. Wacht op een commando**

**DIP-SWITCH 6:**

**ON:** Verlaagt de gevoeligheid op de aanslag tijdens het sluiten, veroorzaakt installatiefouten die op de aanslag de beweging te gemakkelijk omkeren.  
 **6**



**Trimmer kracht Bart Master (M):** regelt het koppel dat de poort verricht op de Bart Master en proportioneel de weerstand bij de aanraking met een obstakel



**Trimmer kracht Bart Slave (S):** regelt het koppel dat de poort verricht op de Bart Slave en proportioneel de weerstand bij de aanraking met een obstakel

**Afsluiting na een passage langs de paar fotocellen:**

Deze functie maakt het mogelijk om de poort automatisch 3s na de passage langs het paar interne fotocellen te laten sluiten

**DIP-SWITCH 9:**

**ON:** Activeert het automatisch sluiten bij de passage langs het paar fotocellen  
 **9 OFF:** Geen automatische sluiting

**DSA: Controleert de fotocellen voor de start**

Dispositivo di Sicurezza Autotest (**Autotest beveiliging**) = vóór elke beweging van de poort, als deze functie geactiveerd is en de projectoren van de fotocellen op de uitgangen 13-14 van stroom worden voorzien, wordt er gecontroleerd of alle veiligheidsinrichtingen vrij zijn. Wanneer dit niet zo is, zal de poortopener niet reageren en wordt dit op de Bart gesignaleerd door de blauw-geel knipperende led

**DIP-SWITCH 10:**

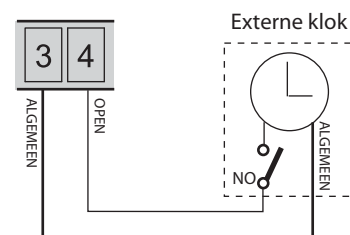
**ON:** AVI-controle van de fotocellen. De projectoren van de fotocellen moeten met de uitgangen 13-14 van stroom worden voorzien  
 **10 OFF:** Geen AVI-controle van de fotocellen

**Opening met externe klok:**

**Aansluiting:** sluit het NO-contact van de klok parallel aan op de klem 4 OPEN en 3 ALGEMEEN, en activeer automatische sluiting met de dip-schakelaar 3=ON

**Functionering:** programmeer de openings- en sluitingstijd op de klok.

Op het ingestelde tijdstip wordt de poort geopend en blijft open staan (het zwaailicht gaat uit). De poort accepteert geen enkel commando (ook niet via radio) tot de sluitingstijd is bereikt. Vervolgens wordt de poort automatisch gesloten als de pauze is verstreken.



**ON:** Sluit automatisch  
 **3**

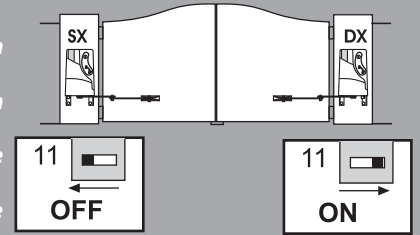


## ALGEMENE INFORMATIE OVER DE PROGRAMMEERENHEID ELPRO 35M en ELPRO 35S



### CONTROLEER VOOR DE PROGRAMMERING...

- 1) Selecteer de dip-schakelaar 11 op correcte wijze op Elpro 35M voor de installatie van de Bart 350 Master rechts of links, gezien van binnenuit
- 2) Stel de aanslagen voor het openen en sluiten (pag.10) af of activeer de eindaanslagen (pag.11)
- 3) De **GROENE LEDS MOETEN ALTIJD BRANDEN**, controleer de NC-contacten van de veiligheidsinrichtingen als dit niet het geval is
- 4) Controleer of de leds LINK op Elpro 35M en Elpro 35S branden, controleer de aansluiting op de klemmen 15-16-17-18 als dit niet het geval is



### Algemene informatie over de programmering:

- U moet het openen en sluiten van de poort met dezelfde procedure herprogrammeren na elke wijziging van de stand van de stopaanslagen of de nokken van de eindaanslagen, of als u de programmeereenheid of een intern component heeft vervangen.
- De programmering is altijd in het geheugen opgeslagen, ook als de elektrische voeding ontbreekt. Tijdens de eerste cyclus na een stroomuitval zoekt de Bart op lage snelheid automatisch de eerste aanslag of eindaanslag op.
- Tijdens de programmeringsfase zijn alle bedienings- en veiligheidsaccessoires gedeactiveerd. Oplettenheid is dus vereist.

### UITSLUITEND DE CONTACTEN STOP 3-6 EN DE RADIOCONTACTEN 3-7 ZIJN GEACTIVEERD VOOR HET ONTVANGEN VAN IMPULSEN VOOR DE HANDMATIG PROGRAMMERING

#### BELANGRIJK:



De programmeereenheid ELPRO 35M kan worden gebruikt voor de automatische of de handmatige programmering:

#### - AUTOMATISCHE PROGRAMMERING:

Wordt aanbevolen voor installaties met een enkele draaiport (in dit geval moeten de klemmen A-C en B-D met een geleiderbrug worden verbonden) of voor poorten zonder oploop. Het openen en sluiten van een of de beide draaiport(en), met inbegrip van de vertragingen voor de aanslagen of eindaanslagen, wordt door de elektronische kaart geregeld. Deze handeling vindt uitsluitend plaats met een impuls en biedt de programmeereenheid de mogelijkheid om alle bewegingen van de draaiport te beheren.

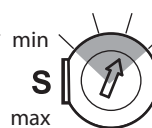
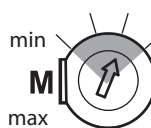
N.B: De automatische programmering wordt aanbevolen voor draaiport(en) die geen vertraging tijdens het openen vereisen of die geen elektroslot bevatten.

- **HANDMATIGE PROGRAMMERING:** uitsluitend de vertraging van de draaiport tijdens het openen en sluiten kan worden ingesteld, de positie waarop wordt vertraagd blijft echter hetzelfde. Wordt aanbevolen voor draaiport(en) met oploop of met een elektroslot op de Bart 350 Master.



**BELANGRIJK:** stel de trimmer kracht af naargelang het type materiaal en de inertie van de draaiport...

...we raden een lage kracht (maximaal drie stappen) aan voor lichte of vervormbare draaiport(en) (van aluminium, hout, pvc, ...)



6

**ON:** Verlaagt de gevoeligheid op de aanslag tijdens het sluiten, veroorzaakt installatiefouten die op de aanslag de beweging te gemakkelijk omkeren.



Blokkeer de poort: pag.23 "Blokking poort herstelprocedure".

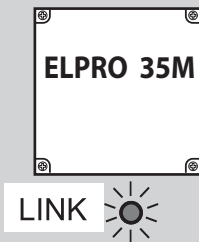
Verwijder de voedingszekering van de Bart 350 Master en activeer de voeding van de installatie...



#### NOTA BENE:

Als de voeding geactiveerd is, moeten alle groene leds van Elpro 35M en Elpro 35S altijd branden.

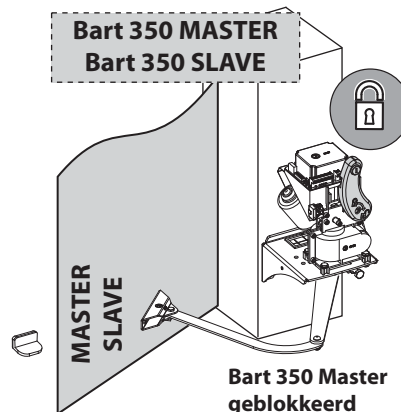
Controleer de elektrische aansluiting voor u de programmering verricht als niet alle groene leds branden



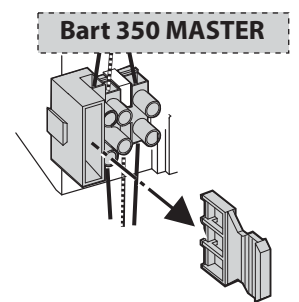
GROENE LEDS aan



RODE LEDS uit



Bart 350 Master geblokkeerd  
Bart 350 Slave geblokkeerd



Verwijder de voedingszekering van de Bart 350 Master



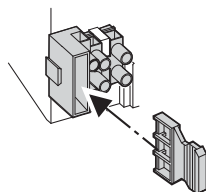
...houd de programmeringsknop ingedrukt, breng de voedingszekering aan en laat de knop na 4/5 seconden los: de led LP blijft branden ter bevestiging dat de programmering is opgestart.

3.1)



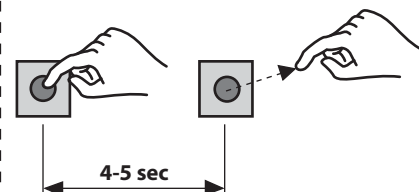
LP  
O  
Uit

3.2)



LP  
Aan

3.3)

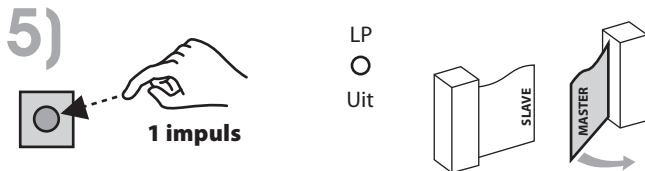


LP  
knippert langzaam

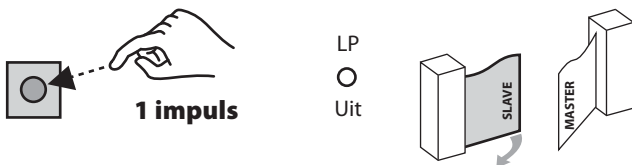


### HANDMATIG DE VERTRAGINGEN VAN DE DRAAIPOORT PROGRAMMEREN

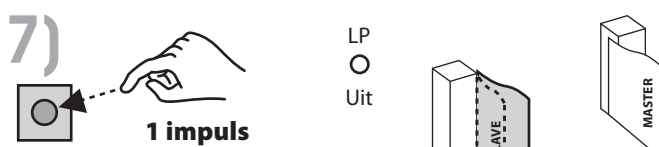
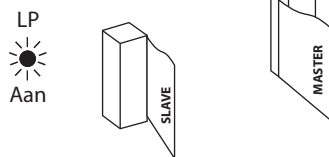
binnen 5 seconden na de vorige impuls (fase 4)...



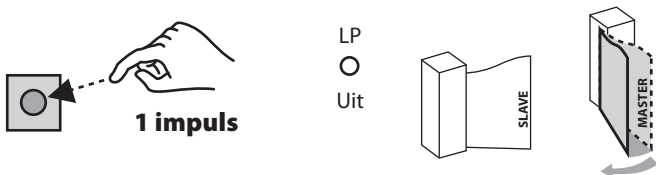
begint de 1<sup>e</sup> draaiport te bewegen  
Bart 350 Master (eventuele voetgangspoort)



Wacht tot de beide draaiportten helemaal geopend zijn of tot de eindaanslagen hebben bereikt. Als de led LP gaat branden, heeft u 5 seconden de tijd om de vertraging van het poort tijdens de sluitbeweging uit te voeren. Als u niets doet, beginnen de draaiportten tegelijkertijd te bewegen.



begint de 2<sup>e</sup> draaiport te bewegen  
Bart 350 Slave



Wacht tot de beide draaiportten de leercyclus hebben afgesloten en helemaal gesloten zijn of de eindaanslagen hebben bereikt. Het zwaailicht gaat

### EINDE VAN DE PROGRAMMERING

Opmerking: controleer aan het einde van de programmering de kracht die de Bart op de draaiport verricht. Stel eventueel de trimmers kracht af en verricht wederom de programmering

### AUTOMATISCHE PROGRAMMERING

5 seconden na de vorige impuls beginnen de draaiportten te bewegen tot ze helemaal geopend zijn of tot de eindaanslagen ingrijpen. Wacht het verrichten van verschillende complete en gedeeltelijke cycli af tot de led LP en het aangesloten zwaailicht uit gaan.

### BELANGRIJK: WACHT TOT DE LED LP UIT GAAT TER BEVESTIGING DAT DE PROGRAMMERING IS VERRICHT.

AAN HET EINDE VAN D PROGRAMMERING MOETEN DE DRAAIPOORTEN GESLOTEN ZIJN



### EINDE VAN DE PROGRAMMERING

Opmerking: controleer aan het einde van de programmering de kracht die de Bart op de draaiport verricht. Stel eventueel de trimmers kracht af en verricht wederom de programmering.

## DE KAP SLUITEN ALS de LED LAMP BRANDT

**OPGELET:** breng de connector van de blauwe led lamp aan voor u de kap afsluit, als de installatie onder spanning staat en de Bart 350 op de draaipoot in de blokkeerstand is geplaatst (pag.23), zal de lamp onmiddellijk gaan branden.

Breng het zeskantige ijzeren deel van de hendel aan in het gat van de kap in de Bart 350 en zet hem vast met de persoonlijke sleutel.

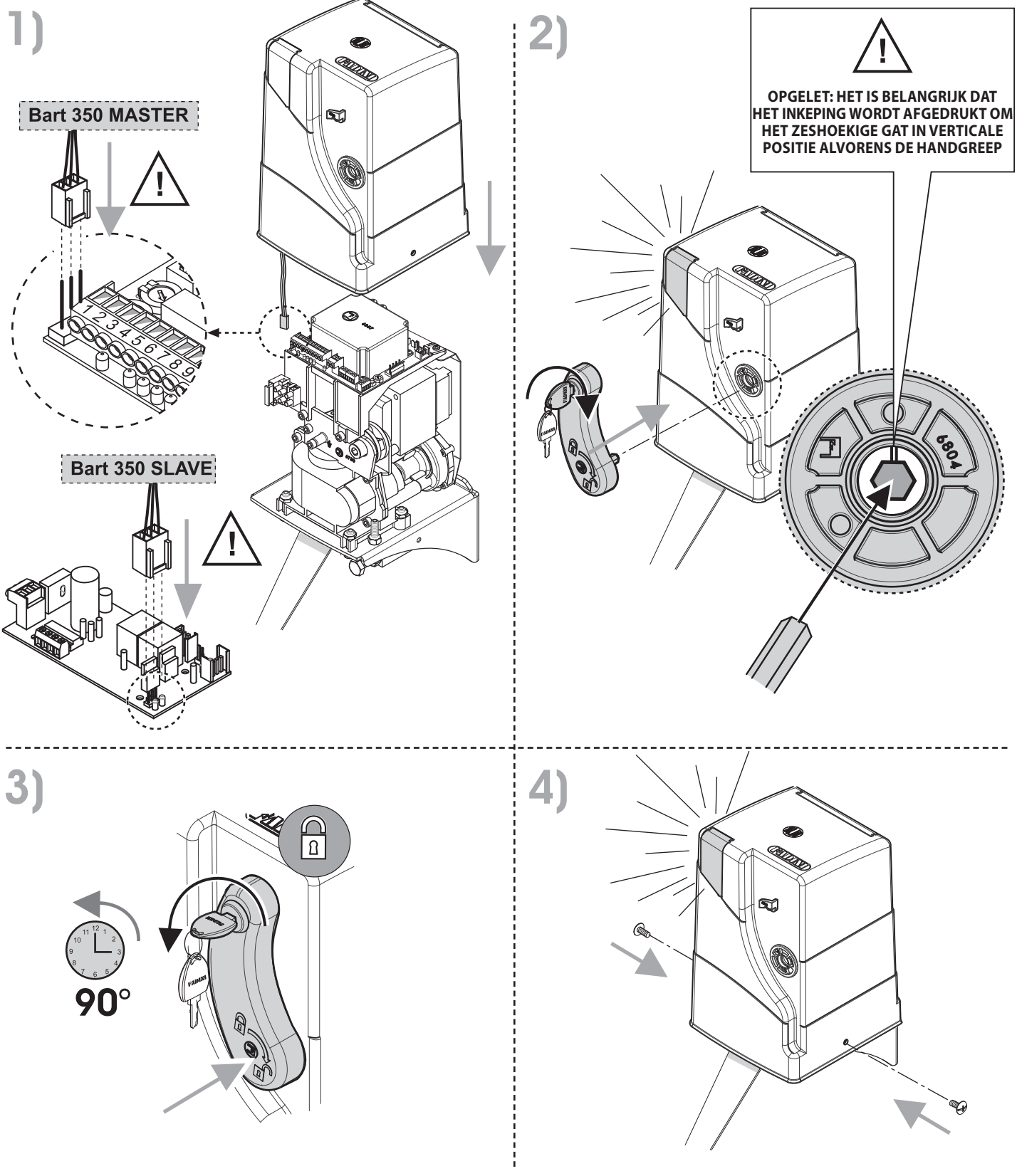
Elke keer dat u aan de ontgrendelingshendel draait (naar beneden), gaat de led lamp op de kap uit.

Voor elke tussenkomst van de release hendel (draai naar beneden) van de LED-lamp gaat uit de motorkap te zetten.

De ontgrendelingshendel heeft een dubbele functie:

**A - handmatige ontgrendeling van de Bart 350 (ZONDER DE HENDEL TE VERWIJDEREN):** als de hendel met de persoonlijke sleutel wordt gedeactiveerd en 180° rechtop wordt gedraaid, zal de spanning van Elpro 35M en Elpro 35S programmeereenheden worden verwijderd (de blauwe led lamp gaat uit en u kunt de draaipoot met de hand laten bewegen)

**B - zorg ervoor dat de kap niet omhoog beweegt:** als u de persoonlijke sleutel heeft aangebracht en eraan heeft gedraaid, kunt u de hendel verwijderen zonder eraan te draaien (de blauwe led lamp blijft branden als de installatie onder spanning staat). U kunt de kap verwijderen als u de schroeven aan de zijkanten heeft losgedraaid.



Installateur:

**GEbruiksaanwijzingen voor eindgebruiker**

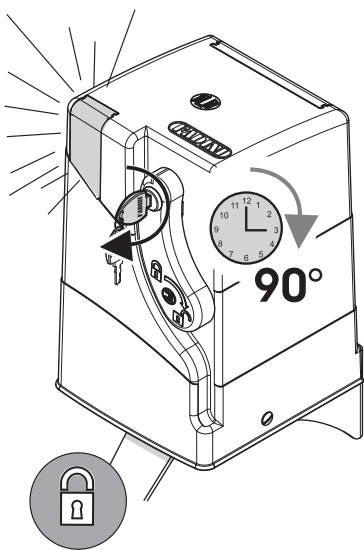
**BELANGRIJK:** DE POORTOPENER BART 350 IS EEN ELEKTROMECHANISCHE AUTOMATISERING MET EEN AFSTANDBEDIENING, OOK RADIOGESTUURD. DE GEBRUIKER IS DAAROM VERANTWOORDELIJK VOOR EEN CORRECT GEBRUIK EN ONDERHOUD ERVAN TER BESCHERMING VAN DE INSTALLATIE EN PERSONEN, DIEREN OF EIGENDOMMEN IN HET BEWEGINGSVELD VAN DE POORT.

**OPGELET:** DE DIRECTE OF INDIRECTE INGREEP AAN DE MECHANISCHE STOPPEN EN DE ELEKTRONISCHE BESTURINGS- EN VEILIGHEIDSPARATUUR IS ABSOLUUT VERBODEN. ELKE REGELING, ONDERHOUD EN KEURING VAN DE INSTALLATIE MOET DOOR DE INSTALLATEUR WORDEN VERRICHT.

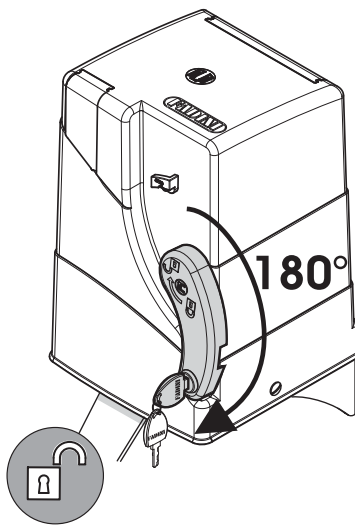
**OPGELET:** NEEM BIJ STORINGEN OF DEFECTEN CONTACT OP MET DE INSTALLATEUR DIE DE INSTALLATIE HEEFT VERRICHT

**HANDELINGEN VOOR HET DEBLOKKEREN EN HANDMATIG BEWEGEN VAN DE POORT:**

1)

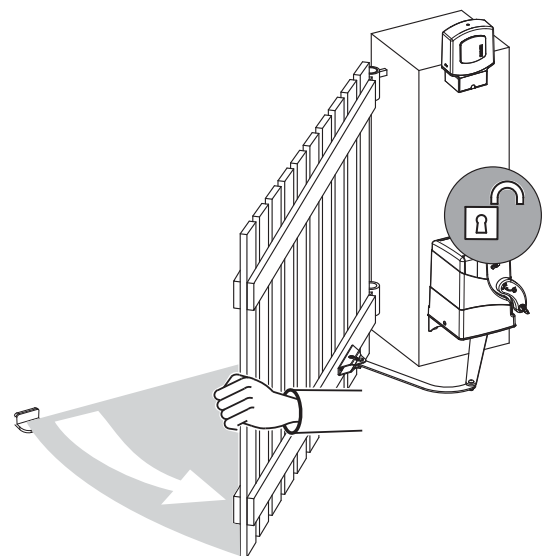


2)



draai de hendel helemaal naar beneden, **zonder dat u hem verwijdert**: de elektrische voeding van de motor wordt gedeactiveerd.

3)

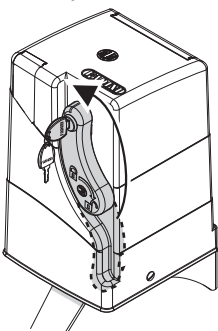


Open de poort met de hand

**HANDELINGEN VOOR HET HERSTELLEN VAN DE BLOKKERING VAN DE POORT:**

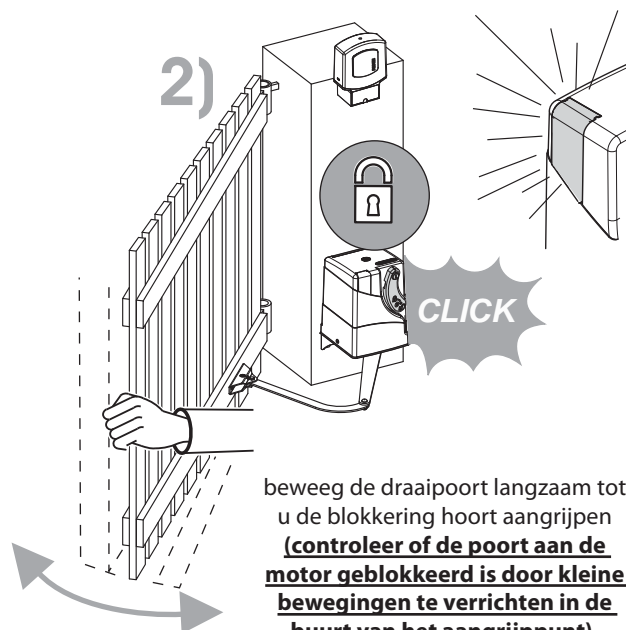
**OPGELET:** DE ELEKTRISCHE VOEDING VAN DE INSTALLATIE IS UITSLUITEND AANWEZIG ALS DE POORT MET DE MOTOREN GEBLOkkeERD IS (BLOKKERING GEACTIEVEERD).

1)



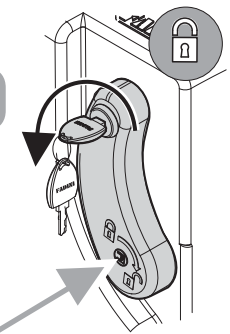
...draai de hendel zonder hem te verwijderen in de verticale stand.

2)



beweeg de draaiport langzaam tot u de blokkering hoort aangrijpen (**controleer of de poort aan de motor geblokkeerd is door kleine bewegingen te verrichten in de buurt van het aangrijppunt**).

3)



Sluit en blokkeer de hendel met de sleutel **en verricht een complete openings- en sluitcyclus. Uitsluitend tijdens de eerste cyclus beweegt de poort langzaam tot de eindaanslag is bereikt.**



## CONTROLE EN KEURING AAN HET EINDE VAN DE INSTALLATIE



Om de correcte en duurzame functionering van de poort te kunnen controleren, moet u nagaan of:

- 1) De kracht die is ingesteld voor de Master en Slave draaipoort voldoende is om de draaipoorten te laten bewegen
- 2) De aanslagen op de grond stevig zijn en niet door de beweging van de aangedreven draaipoort worden verplaatst
- 3) De fotocellen correct zijn uitgelijnd (groene leds L1 en L2 aan)
- 4) Alle groene leds op de kaarten Elpro 35M en Elpro 35S moeten branden



## RESETTEN EN DE FABRIEKSMODUS HERSTELLEN



aan het einde van de programmering raden we u aan om alle dip-schakelaars op off te plaatsen (met uitzondering van dip 11 die de installatie rechts of links van de Bart 350 Master controleert), deactiveer 4-5 seconden lang de elektrische voeding en geef een impuls voor het openen van de installatie als u de voeding heeft geactiveerd.

RESET

## OORZAAK EN HANDELINGEN BIJ EVENTUELE STORINGEN

De "led" op de bekleding brand **BLAUW** een vast licht branden als de automatisering correct functioneert. De led knippert of is **ORANJE** gekleurd als de elektrische installatie storingen vertoont.

Storingen	Oorzaak	Ingrepen
De poort beweegt niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Geen programmering verricht</li> <li>- Een of meer open NC-contacten</li> <li>- Zekeringen doorgebrand</li> <li>- Te lage kracht</li> <li>- Fotocellen niet uitgelijnd of verstoord</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verricht de programmering (pag.20)</li> <li>- Controleer alle NC-contacten (<b>de groene leds moeten allemaal branden</b>)</li> <li>- Controleer de status van alle zekeringen</li> <li>- Verhoog de kracht met de trimmer kracht</li> <li>- Lijn de fotocellen uit en controleer er de status van</li> </ul>
Led lamp op bekleding uit	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Geen voeding 230V</li> <li>- Lijnzekering 5A doorgebrand</li> <li>- Zekering 24V 6,3A doorgebrand</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controleer de lijn en alle zekeringen</li> </ul>
Led lamp op bekleding knippert langzaam BLAUW	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bart 350 gedeblokkeerd</li> <li>- Bart 350 gedeblokkeerd en hendel verwijderd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Plaats de hendel in de blokkeerstand (pag.23) en blokkeer het systeem</li> <li>- Controle van de zeshoekige gat van de hendel zitting: mag het inkeping hebben rond het gat in de verticale stand (pag.22)</li> </ul>
Led lamp op bekleding knippert afwisselend BLAUW-ORANJE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tijdens de 5 vorige bewegingen kon de draaipoort, die de storing vertoont, niet automatisch worden gesloten wegens een obstakel dat de correcte beweging ervan onmogelijk maakt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verwijder de aanwezige obstakels en geef een commando open/dicht</li> <li>- Verhoog de kracht met de trimmers</li> </ul>
Led lamp op bekleding knippert afwisselend BLAUW-ORANJE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Storing aan de fotocellen van de AVI-controler voor de eerste beweging</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lijn de fotocellen weer uit</li> <li>- Deactiveer een aantal seconden lang de voeding van de fotocellen</li> <li>- Voeding van de fotocellen op DSA controle moet worden aangesloten op de klemmen 13-14</li> </ul>
De poort begint te bewegen en komt tot stilstand of keert de beweging om	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Detecteert de continue aanwezigheid van een obstakel of mogelijke wrijvingen tijdens de bewegingen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verwijder de aanwezige obstakels en geef een commando open/dicht</li> <li>- Verhoog de kracht met de trimmers</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fotocellen niet uitgelijnd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lijn de fotocellen uit</li> </ul>

## CE DECLARATION OF CONFORMITY of the manufacturer:

Meccanica Fadini snc (Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy) declares under own responsibility that:

**BART 350** complies with the 2006/42/CE Machinery Directive, and also that it is sold to be installed in an "automatic system", along with original accessories and components as indicated by the manufacturing company. An automatic gate operator is, by law, a "machinery" and therefore the installer must fit the equipment with all of the applicable safety norms. The installer is also required to issue the installer's Declaration of Conformity. The manufacturer is not liable for possible incorrect use of the product. The product complies with the following specific norms: analysis of the risks and subsequent action to cure them as per EN 12445 and EN 12453, Low Voltage Directive 2014/35/UE, Electromagnetic Compatibility 2014/30/UE. In order to certify the product, the manufacturer declares under own responsibility the compliance with the EN 13241-1 PRODUCT NORMS.

Meccanica Fadini s.n.c.  
Director in charge

overhandigen aan de gebruiker van de installatie

**MAINTENANCE RECORD**  
hand over to the end user of the installation

**FADINI**  
the gate opener  
Made in Italy

Installation address:	Maintainer:	Date:
-----------------------	-------------	-------

Installation type: Sliding gate <input type="checkbox"/> Folding door <input type="checkbox"/> Swinging gate <input checked="" type="checkbox"/> Road barrier <input type="checkbox"/> Over-head door <input type="checkbox"/> Bollard <input type="checkbox"/> Lateral folding door <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	Operator model:  Dimensions per gate leaf:  Weight per gate leaf:	Quantity of models installed:  Installation date:
--	---	---

**NOTE WELL:** this document must record any ordinary and extraordinary services including installation, maintenance, repairs and replacements to be made only by using Fadini original spare parts.  
 This document, for the data included in it, must be made available to authorized inspectors/officers, and a copy of it must be handed over the end user/s.

The installer/maintainer are liable for the functionalities and safety features of the installation only if maintenance is carried on by qualified technical people appointed by themselves and agreed upon with the end user/s.

N°	Service date	Service description	Technical maintainer	End user/s
1				
2				
3				
4				
5				
6				

_____ Stamp and signature installation technician/maintainer	_____ Signed for acceptance end user buyer
--	---



## GENERAL WARNINGS FOR PEOPLE SAFETY

### THANK YOU

Thank you for purchasing a Fadini product. Please read these instructions carefully before using this appliance. The instructions contain important information which will help you get the best out of the appliance and ensure safe and proper installation, use and maintenance. Keep this manual in a convenient place so that you can always refer to it for the safe and proper use of the appliance

### INTRODUCTION

This operator is designed for a specific scope of applications as indicated in this manual, including safety, control and signaling accessories as minimum required with Fadini equipment. □ Any applications not explicitly included in this manual may cause operation problems or damages to properties and people. □ Meccanica Fadini snc is not liable for damages caused by the incorrect use of the equipment, or for applications not included in this manual or for malfunctioning resulting from the use of materials or accessories not recommended by the manufacturer. □ The manufacturer reserves the right to make changes to its products without prior notice. □ All that is not explicitly indicated in this manual is to be considered not allowed.

### BEFORE INSTALLATION

Before commencing operator installation assess the suitability of the access, its general condition and the structure. □ Make sure that there is no risk of impact, crushing, shearing, conveying, cutting, entangling and lifting situations, which may prejudice people safety. □ Do not install near any source of heat and avoid contacts with flammable substances. □ Keep all the accessories able to turn on the operator (transmitters, proximity readers, key-switches, etc) out of the reach of the children. □ Transit trough the access only with stationary operator. □ Do not allow children and/or people to stand in the proximity of a working operator. □ To ensure safety in the whole movement area of a gate it is advisable to install photocells, sensitive edges, magnetic loops and detectors. □ Use yellow-black strips or proper signals to identify dangerous spots. □ Before cleaning and maintenance operations, disconnect the appliance from the mains by switching off the master switch. □ If removing the actuator, do not cut the electric wires, but disconnect them from the terminal box by loosening the screws inside the junction box.

### INSTALLATION

All installation operations must be performed by a qualified technician, in observance of the Machinery Directive 2006/42/CE and safety regulations EN 12453 - EN 12445. □ Verify the presence of a thermal-magnetic circuit breaker 0,03 A - 230 V - 50 Hz upstream the installation. □ Use appropriate objects to test the correct functionality of the safety accessories, such as photocells, sensitive edges, etc. □ Carry out a risk analysis by means of appropriate instruments measuring the crushing and impact force of the main opening and closing edge in compliance with EN 12445. □ Identify the appropriate solution necessary to eliminate and reduce such risks. □ In case where the gate to automate is equipped with a pedestrian entrance, it is appropriate to prepare the system in such a way to prohibit the operation of the engine when the pedestrian entrance is used. □ Apply safety nameplates with CE marking on the gate warning about the presence of an automated installation.

□ The installer must inform and instruct the end user about the proper use of the system by releasing him a technical dossier, including: layout and components of the installation, risk analysis, verification of safety accessories, verification of impact forces and reporting of residual risks.

### INFORMATION FOR END-USERS

The end-user is required to read carefully and to receive information concerning only the operation of the installation so that he becomes himself responsible for the correct use of it. □ The end-user shall establish a written maintenance contract with the installer/maintenance technician (on -call). □ Any maintenance operation must be done by qualified technicians. □ Keep these instructions carefully.

### WARNINGS FOR THE CORRECT OPERATION OF THE INSTALLATION

For optimum performance of system over time according to safety regulations, it is necessary to perform proper maintenance and monitoring of the entire installation: the automation, the electronic equipment and the cables connected to these. □ The entire installation must be carried out by qualified technical personnel, filling in the Maintenance Manual indicated in the Safety Regulation Book (to be requested or downloaded from the site [www.fadini.net/supporto/downloads](http://www.fadini.net/supporto/downloads)). □ Operator: maintenance inspection at least every 6 months, while for the electronic equipment and safety systems an inspection at least once every month is required. □ The manufacturer, Meccanica Fadini snc, is not responsible for non-observance of good installation practice and incorrect maintenance of the installation.

### DISPOSAL OF MATERIAL

Dispose properly of the packaging materials such as cardboard, nylon, polystyrene etc. through specializing companies (after verification of the regulations in force at the place of installation in the field of waste disposal). Disposal of electrical and electronic materials: to remove and dispose through specializing companies, as per Directive 2012/19/UE. Disposal of substances hazardous for the environment is prohibited.





**IT**
**DATI TECNICI**

Tensione di alimentazione	230 Vac - 50 Hz
Tensione motore	24 Vcc
Potenza assorbita	150 W
Corrente assorbita	5 A
Coppia massima	180 Nm
Tempo apertura-chiusura	16 s
Grado di protezione	IP 53
Lubrificazione	grasso
Temperatura di esercizio	-20 °C +50 °C
Peso Bart 350 Master	10 kg
Peso Bart 350 Slave	6,5 kg
Frequenza utilizzo	intensivo (60 cicli/ora)

**Limiti d'impiego**

Peso max singola anta	300 kg
Lunghezza max singola anta	1,8 m

La Ditta costruttrice si riserva di apportare modifiche al presente libretto senza preavviso.

**GB**
**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Electrical power supply voltage	230 Vac - 50 Hz
Motor power supply	24 Vdc
Power absorbed	150 W
Current absorbed	5 A
Maximum torque	180 Nm
Opening-closing time	16 s
Degree of protection	IP 53
Lubrication	grease
Operational temperature	-20 °C +50 °C
Bart 350 Master weight	10 kg
Bart 350 Slave weight	6,5 kg
Maximum permitted operating frequency	intensive (60 cycles/hour)

**Application limits**

Max. gate weight	300 kg
Max. gate width	1,8 m

The manufacturing firm reserves the right to modify this manual without notice.

**FR**
**DONNEES TECHNIQUES**

Tension d'alimentation	230 Vac - 50 Hz
Tension moteur	24 Vcc
Puissance absorbée	150 W
Courant absorbé	5 A
Couple maximum	180 Nm
Temps ouverture-fermeture	16 s
Degré de protection	IP 53
Lubrification	graisse
Température de travail	-20 °C +50 °C
Poids Bart 350 Master	10 kg
Poids Bart 350 Slave	6,5 kg
Fréquence de travail maximum autorisée	intensive (60 cycles/heure)

**Limites d'utilisation**

Poids max. vantail	300 kg
Longueur max. vantail	1,8 m

L'entreprise de construction se réserve le droit d'apporter des modifications à ce manuel sans préavis.

**DE**
**TECHNISCHE DATEN**

Versorgungsspannung	230 Vac - 50 Hz
Motorspannung	24 Vdc
Max. Leistungsaufnahme	150 W
Max. Stromaufnahme	5 A
Max. Drehmoment	180 Nm
Öffnungs- und Schließzeit	16 s
Schutzart	IP 53
Schmierung	fett
Betriebstemperatur	-20 °C +50 °C
Gewicht Bart 350 Master	10 kg
Gewicht Bart 350 Slave	6,5 kg
Max. zulässige Betriebsfrequenz	intensiv (60 Zyklen/Stunde)

**Anwendungsgrenzen**

Max. Torgewicht	300 kg
Max. Torflügel Breite	1,8 m

Der Hersteller behält sich vor, ohne Vorankündigung Änderungen an dieser Anleitung vorzunehmen.

**ES**
**DATOS TÉCNICOS**

Tensión de alimentación	230 Vac - 50 Hz
Tensión del motor	24 Vcc
Potencia absorbida	150 W
Corriente absorbida	5 A
Par máximo	180 Nm
Tiempo apertura-cierre	16 s
Grado de protección	IP 53
Lubricación	grasa
Temperatura de funcionamiento	-20 °C +50 °C
Peso Bart 350 Master	10 kg
Peso Bart 350 Slave	6,5 kg
Frecuencia de funcionamiento máxima permitida	intensivo (60 ciclos/hora)

**Limites de utilizo**

Peso maximo hoja	300 kg
Maxima longitud de hoja	1,8 m

La empresa fabricante se reserva el derecho de aportar modificaciones al presente manual sin previo aviso.

**NL**
**TECHNISCHE GEGEVENS**

Voedingsspanning	230 Vac - 50 Hz
Motorspanning	24 Vcc
Verbruikt vermogen max	150 W
Verbruikte stroom max	5 A
Maximaal koppel	180 Nm
Tijd open-dicht	16 s
Beschermingsgraad	IP 53
Smering	vet
Bedrijfstemperatuur	-20 °C +50 °C
Gewicht de Bart 350 Master	10 kg
Gewicht de Bart 350 Slave	6,5 kg
Toelaatbare maximum bedrijfsfrequentie	intensieve (60 cycli/uur)

**Beperkingen van gebruik**

Maximaal gewicht vleugel	300 kg
Maximumlengte vleugel	1,8 m

Der Hersteller behält sich vor, ohne Vorankündigung Änderungen an dieser Anleitung vorzunehmen.

